

Crónicas Berria

GALDAKAO
USANSOLO

DESDE 1991. Segunda época

www.kronikaberria.eus

“Sé el cambio que quieres ver en el mundo”. (Mahatma Gandhi)

Próxima edición
OCTUBRE



Clinica Marzo
Muguru Kalea, 6, 48960
Galdakao, Bizkaia



¡Galdakao se va de fiesta!



Las calles del pueblo volverán a abarrotarse de gentío durante las fiestas.

(Foto: AGE)

I. LÓPEZ

Ez zaitez etxean geratu, mesedez. Irten kalera, nahi duzun egunean zure interesei hobeto datorkien jarduerari erantzuteko, baina irten. Parte har ezazu guztionak diren jai hautes: bai herritar zein bisitarienak, txikiak, gazteak edota adinekoak. Bat egin herria partekatzen dutenekin, egunero kalean ikusten dituzunekin, hurbildu haiengana zein eskainitako jardunaldi hauetan. Hitz egin, jolastu, jan, dantzatu... jarri lanean gozamenarekin zerikusia duten adituz guztiak. Galdakao zorte handia du ikasturte bakoitza Santakurtzekin hasteko. Santakurtzek oporren osteko depresioa gainditzen laguntzen diote edonori.

Ni se te ocurra quedarte en casa, haz el favor. Sal a la calle, el día que quieras para atender a la actividad que te veiga mejor, que mueva más tu intereses, pero sal. Forma parte de estas fiestas que son de todas y de todos, de ciudadanía y visitantes, peques, jóvenes y mayores. Únete a quienes comparten el pueblo, gente que ves en la calle cada día, acércate más a ellos durante estas jornadas dedicadas al ocio. Charla, juega, come, baila... pon a trabajar todos los verbos que tengan que ver con el disfrute. Galdakao tiene la suerte de empezar cada curso con unos Santakurtzak que ayudan a superar la depre posvacacional a quien la tenga.

Olvida por unos días la vuelta al cole, las cuentas de vacaciones que dan un

poquito de miedo, relaja los músculos del cuerpo y utiliza los de la cara para sonreír. Vístete de buen rollo y haz saber a quienes no lo tengan que en este municipio no queremos problemas ni a quienes los provocan, no consentimos agresiones machista ni toleramos a quienes atacan a los diferentes. Resumiendo, vive, porque mañana siempre es tarde para hacerlo, hoy es el momento.

Arranque

Empieza tus Fiestas de Santa Cruz desde el principio, desde el viernes 13, sin miedo a malos augurios. Sube hacia el ayuntamiento por Juan Bautista Uriarte desde Plazakoetxe a las 19:00

horas, o anima a quienes engordan el Desfiles de Fiestas ambientando este descorte festivo. A las cuadrillas, Da Capo Galdakao Musika Banda, Galdakao Txistu Banda Ad Libitum, a los txistularis de la Escuela de Música Máximo Moreno, Usgaldu Usansolo, Galdakao Dulzainen y Gaiteroen Elkarte y a la fanfarria Adiskideak.

Muestra la alegría tras escuchar el pregón de la voz del boxeador Oier Ibarreche y el txupinazo que prenderá Ainhoa Artetxe de Zaukena Zauk a las 20:30 horas. Prepárate para lo que viene, porque diez días de jaiak dan para mucho, así que elige bien tus prioridades y distribuye el tiempo lo mejor posible. Y grita mucho y muy fuerte eso de... Gora Sankurtzak!

Urki Kalea
GALDAKAO
Tf.: 94 407 31 33

CAFÉ AMETZ

Desayunos • Croissant a la plancha
Tostadas • Caldo • PINTXOS VARIADOS

Jai zoriontsuak!

Si oyes bien... disfrutarás más

GRATIS Tu revisión auditiva

AUDÍFONOS Alta Calidad

50% dto. + TxekeVisión de **REGALO**

Llevas **2** pagas solo **1**

Ven, pruébalos y... ¡oirás la diferencia!

centro auditivo
-óptica galdakao-
Juan Bautista Uriarte, nº 19
GALDAKAO

Pide cita: 94 456 59 54 - 688 856 690

Casi invisibles

Sin pilas
OBSEQUIO
cargador

Financiados a tu media

RFS-0721. Joana Miguel D.O. y Audioprotesista

HORARIO DE MISAS								
DIAS - VARIOS	Sta. María ☎ 94 456 09 86 ☎ 94 456 12 06	Urreta	Bengoetxe	Olabarrieta	Usansolo	Andra-Mari	San Bernabé de Eretxes	Arkotxa
SABADOS	19,00 h.		-	-	18,00 h.	-	-	-
DOMINGOS FESTIVOS	12,00 h.	13,00 h.	11,00 h.	12,00 h.	-	1º domingo mes 13,00 h.	1º domingo mes 11,00 h.	11,00 h.

Horarios válidos en situación de normalidad, no durante el estado de alarma

• NOTA de la Unidad Pastoral: En vacaciones no hay misa familiar. En julio y agosto los horarios pueden sufrir modificaciones.

• TELÉFONO DE AVISOS Y URGENCIAS: 658 758 548

PROXIMA DONACION SANGRE
GALDAKAO
24 SEPTIEMBRE.
Bilbo 5. 9:15 a 14:15 y 16:15 a 21:15 h.
<https://donantesdesangre.eus>
DONACION DE ÓRGANOS
www.atcore.org
FARMACIAS DE GUARDIA
www.cofbizkaia.net
RECOGIDA DE PERIÓDICOS

SI NO HA RECIBIDO **Crónicas** POR RAZONES AJENAS A ESTE PERIÓDICO, PUEDE RECOGER UN EJEMPLAR, ADEMÁS DE EN NUESTRAS OFICINAS EN:

- Centro: Ayuntamiento, ESAN, Torrezabal K.E, Polideportivo Urreta, Escuela de Música, Servicio de Dinamización de la Tercera Edad, bar Martín y Estanco Plazkoetxe
- Zuazo: Bar-restaurante Esker a las brasas
- Apeirribai: Farmacia Gema Gutiérrez, cafetería Doc y bar Buenos Aires
- Bengoetxe: Farmacia Alicia Atrio.
- Elxalde: bar Basoa
- Usansolo: Txapelena y farmacia.


DE URGENCIA Y NECESARIOS

- Aeropuerto Loiu94 486 96 64
- Al-Anon (familiares enfermos
alcohólicos611 055 805
- Bomberos94 607 78 00
- Com. Anti Sida94 416 00 55
- Consorcio Aguas94 487 31 87
- Cruz Roja Urg.94 422 22 22
- ESAN Servicio
Atención Ciudadana...94 401 05 00
- EuskoTren902 54 32 10
- Familiares Alcóh.94 424 24 98
- FEVE94 425 06 15
- Fund. Ayuda Drog.94 432 04 94
- Hosp. Galdakao94 400 70 00
- Hosp. Basurto94 400 60 00
- Hosp. Cruces94 600 60 00
- Hosp. Sta. Marina...94 400 69 00
- Iberdrola averías900 225 235
- Lanbide630 305 452
- INEM902 39 99 99
- RENFE902 240 202
- SOS DEIAK112
- URGENCIAS
OSAKIDETZA94 410 00 00
- Ambul. Galdak.94 600 74 00
- Apeirribay94 440 79 26
- Usansolo94 436 37 00
- Acción Social94 401 05 45
- AEK Barandiaran.....94 456 41 19
- Asoc. Comercia.94 457 06 23
- Ayuntamiento.....94 401 05 00
- Cáritas Galdakao94 457 27 15
- Correos y Telégr.94 456 13 77
- Donantes Sangre94 400 71 41
- D.Y.A. Galdakao.....94 457 05 60
- D.Y.A. Urgencias94 410 10 10
- Ertzaintza.....94 607 53 40
- Escuela Música94 601 04 55
- Euskaltegi Munic.94 456 61 74
- Inst. Munic. Dep.....94 457 09 26
- Juzgado de Paz94 456 01 07
- Behargintza94 401 05 80
- Piscinas Elexalde94 456 76 81
- Polic. Municipal94 401 05 05
- Polidep. Elexalde94 456 54 67
- Polidep. Unkina94 456 79 73
- Polidep. Urreta94 456 27 03
- Polidep. Zuazo94 457 13 02
- Servicio de recogida (9-14 h.)
muebles94 401 05 00
- Taxis Galdakao94 456 00 64
- Taxis Hospital.....94 456 58 27
- Teléfono esperanza..94 410 09 44
- Torrezabal K. E.94 457 12 96
- Txapelena94 457 18 47

Crónicas
 Berria GALDAKAO

AÑO XXXIV-N.º 379

SEPTIEMBRE 2024

 Email galdakao@periodico-chronicas.com

Periódico Mensual Independiente - Distribución Gratuita

Director: Aitor González Elorriaga

Edita: Galdakao Digital S.L. Tf. 94 600 06 37

Direcc. Postal: Bilbo Kalea 6, entreplanta 1 - 48960 GALDAKAO - BIZKAIA

Publicidad y Promoción: Telf. Tf. 667 202 108

Bilbo kalea 6, entreplanta 1ª - 48960 GALDAKAO - BIZKAIA

Colaboradores: Iván Sánchez, Deiene León, JOFE y AGE.

Tira cómica: @etor.basabe

Maquetación: Iratxe López.

Traducciones: Iván Sánchez.

Impresión: Comeco Gráfico

Distribución por buzono: HER

Crónicas no se hace responsable del contenido de los trabajos publicados por sus colaboradores, ni se identifica necesariamente con los mismos. Al mismo tiempo se reserva el derecho a rechazar cualquier texto o publicidad que considere agravante contra personas físicas, sociedades u organizaciones.

Prohibida la reproducción total o parcial de cualquier información gráfica o literaria, sin autorización por escrito de este medio.

Depósito Legal: LG BI 00695 Tirada de esta edición: 12.000 ejemplares

Mejoremos nuestro pueblo

Envíe un escrito con o sin foto al email galdakao@periodico-chronicas.com indicando su nombre y número de teléfono. Su identidad no será divulgada. Recordamos que el Ayuntamiento ofrece en la web municipal (www.galdakao.net), sección "Esaiguзу", espacio para informar sobre este tipo de avisos y/o deficiencias.

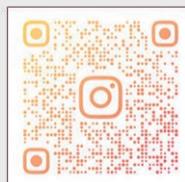
▼ MALEZA EN EL CARRIL


Un vecino escribe para advertir de que "bajando la rotonda de Zabalgane hacia la carretera general, antes de pasar por debajo de la autopista, hay maleza que invade el carril y que impide la evacuación del agua cuando llueve, lo que hace que si inunde la calzada". Pide que se corrija este problema.

Respuesta Ayto.: Las personas responsables de Urbanismo nos comunican que se darán instrucciones al servicio de jardinería para que limpien la maleza. Además, las y los técnicos del área examinarán el problema para intentar darle una solución definitiva.



etorbas



@ETOR.BASABE

▼ BACHES

Una vecina avisa de que en el parking situado junto al Ayuntamiento hay "unos baches bastante rotundos". Pregunta si no se podría mejorar el firme.

Respuesta Ayto.: Aprovechando que se ha reservado el espacio del parking para las txoznas, se ha procedido a reparar los baches que comenta, con lo que el problema ya está solucionado.


▼ SOPLADORA RUIDOSA


Vecinos de la Plaza Lehendakari Agirre escriben porque "estamos hartos de que vengan a limpiar la plaza por la mañana con una sopladora a motor de gasolina que mete un ruido infernal, levanta polvo y virus del suelo que expande por doquier". Recuerdan que en muchos Ayuntamientos "tienen ya sopladoras-aspiradoras eléctricas que no contaminan el ambiente, ni con ruido, ni con polvo, ni con virus. ¿Sere-mos capaces en este pueblo?", se preguntan.

Respuesta Ayto.: Desde el servicio de jardinería nos comunican que las sopladoras se utilizan de manera puntual solo como refuerzo y cuando es necesario, no son una herramienta de uso diario. Aún así, se estudiará el modo de realizar una limpieza eficiente causando el menor ruido posible.

CRONI Y SUS AMIGOS


El plan de vivienda prevé la construcción de viviendas públicas y canon por vivienda vacía a bancos y a fondos buitres

I. LÓPEZ

Galdakao se ha convertido en la primera localidad de Bizkaia en tramitar la solicitud de declaración de zona tensionada y la tercera de Euskal Herria, tras Rentería y Zumaia. El plan de vivienda propone, entre otras medidas, la construcción de viviendas públicas y la implantación de un canon por vivienda vacía a bancos y fondos buitres. El Ayuntamiento lo ha remitido, junto con la solicitud de declaración como zona tensionada del área número 2 de Galdakao (Aperribai, Olabarrieta, Txistulanda y Jugo), tal y como se aprobó por unanimidad en el pleno de julio.

"La competencia municipal en materia de vivienda es limitada, pero haremos todo lo que esté en nuestras manos para que todas y todos los galdakoztarras tengan

garantizado el derecho a la vivienda". Estas eran palabras del alcalde de Galdakao, Iñigo Hernando, en la rueda de prensa realizadas para presentar la medida. Compareció junto al concejal de Vivienda, Asier Egiraun,

Con la idea de que la ciudadanía pueda realizar su proyecto de vida en el pueblo, el Consistorio ha decidido poner las políticas de vivienda "en el centro", explicaban. "Ejemplo de ello son los 60 alojamientos dotacionales construidos para jóvenes y familias monoparentales", insistían.

Ahora, ha elaborado un plan de vivienda a tres años enviado con la petición de



□ Asier Egiraun e Iñigo Hernando.

(Foto: GU)

declarar zona tensionada el área de Aperribai y alrededores. Cuenta con cuatro lí-

neas de trabajo. La primera es buscar en el Plan General de Ordenación Urbana terre-

nos donde poder construir viviendas públicas como alojamientos dotacionales o tutelados. Esta medida contempla en su primera fase la construcción de 105 viviendas protegidas en el plazo de los próximos tres años. La segunda plantea bonificaciones y deducciones para incentivar la incorporación al mercado de las viviendas vacías.

También está sobre la mesa la posibilidad de imponer un canon a los bancos y fondos buitres que suelen tener casas vacías. La tercera pretende regular e informar sobre subvenciones y ayudas. Y la cuarta supone una evaluación periódica del plan e incorporación de nuevas medidas en función de las necesidades. "El Ayuntamiento prevé que estas medidas limitarán el precio de los alquileres y relajarán el mercado de la vivienda", aseguraban.

Usansolo adquiere un local para albergar el futuro ayuntamiento

D. LEÓN

Usansoloko Udala Pertxin Bidea kalearen eta Arlo Baltza plazaren artean egongo da. Lokalak 710 metro karratu ditu bi solairutan banatuta eta eraberritu egin beharko da. 650.000 euro balio du, eta hori egokitzeko lanak urte honen amaieran bukatuta egotea espero dute, lizitazioa ateratzen denerrako.

El futuro consistorio de Usansolo estará ubicado entre la calle Pertxin Bidea y la plaza Arlo Baltza. El local cuenta con un total de 710 metros cuadrados en dos plantas y habrá que reformarlo.

El edificio cuesta 650.000 euros y las previsiones esperan que los trabajos para adecuarlo puedan estar adjudicados a finales de este año 2024, cuando se saque la licitación.

Allí funcionará la parte administrativa del nuevo municipio. Ahora, la comisión gestora se reúne dentro del caserío Txapelena, que ya acoge los plenos y además atiende a los vecinos y vecinas.

La idea es que la planta superior del inmueble se use para albergar la parte administrativa y los despachos cuando sea posible, mientras abajo siguen las obras de la inferior, que serían de mayor calado debido al mal estado de esa zona del futuro ayuntamiento usansolotarra.

El Gobierno Vasco propone conectar Usansolo y metro con un pasillo de medio kilómetro de cintas mecánicas

D. LEÓN

La Línea 5 del metro para el Hospital de Galdakao pasa una nueva revisión. El Gobierno Vasco podría modificar uno de los cañones de acceso para acercarlo al centro de Usansolo tras las quejas de la plataforma vecinal que lleva meses recogiendo firmas contra el diseño original que no llega al centro del pueblo.

La idea sería mantener la boca a la entrada del pueblo ya que una estación en Usansolo "no es una alternativa viable", según el Gobierno Vasco, debido al precio, 73 millones la



□ Las obras del metro están presentes ya en Galdakao. (Foto: AGE)

inversión incluida la explotación a 50 años, y que consideran "bajo" el número de

potenciales usuarios.

La nueva propuesta sería la siguiente: el cañón de Labea

pasaría a llamarse 'cañón Usansolo' y se alargaría 500 metros, desde el límite que marca el río hasta el centro urbano. El tapiz rodante se dividiría en cinco tramos de 80 metros que superarían un desnivel del 4% para llegar a la estación del hospital, que se encuentra a más altura.

Aseguran que "la obra sería más cara, unos 19,4 millones, pero los gastos de explotación a 50 años menores, al suprimir el autobús lanzadera previsto hasta ahora. Los técnicos de Sener habían descartado esta opción porque no da servicio a los barrios peri-

féricos que, se supone, sumarán vecinos dentro de unos años debido a que la población de Usansolo crecerá, lo que supone que los usuarios potenciales cercarán también.

El Departamento de Movilidad Sostenible va a reunirse con la gestora y con colectivos vecinales para explicar todas las opciones posibles.

App 'NIK Cartera Digital' para polideportivos

I. LÓPEZ

Con el objetivo de modernizar los accesos a servicios públicos, ya es posible utilizar la aplicación móvil 'NIK Patrika Digitala / Cartera Digital' para entrar a las instalaciones deportivas municipales, incluidas las piscinas de Elexalde, sin tener que llevar físicamente el carné de abonado. NIK Patrika Digitala nace para aportar un espacio móvil desde el que poder acceder de forma fácil y segura a los servicios públicos del día a día ofrecidos por ayuntamientos, diputaciones forales y Gobierno Vasco. La aplicación se puede descargar gratuitamente tanto para Android como para iOS, y permite almacenar tarjetas de forma local en el dispositivo móvil de la persona titular de las mismas, acceder a instalaciones, servicios públicos y webs de forma segura y recibir comunicaciones sobre distintas temáticas", explican sus



impulsores.

Para ello es necesario disponer de la identificación electrónica BakQ u otro sistema de identificación de los deno-

minados "fuertes", como el certificado digital de Izenpe, el DNI electrónico o el certificado de la fábrica nacional de moneda y timbre. La cartera de tarjetas permite alojar documentos en el móvil y presentarlos in situ y de forma telemática cuando sea preciso. NIK aloja, entre otras, la tarjeta sanitaria TIS de Osakidetza, las tarjetas de la Red de Bibliotecas Públicas de Euskadi o la Gazte Txartela, y a partir de ahora, el carné de persona abonada a las instalaciones deportivas de Galdakao.

"En los próximos meses se espera que en nuestro municipio se puedan seguir añadiendo servicios a este sistema, como el acceso a Torrezabal mostrando la pantalla del teléfono móvil para personas socias que hayan adquirido entradas. Todavía se necesita algo de tiempo, ya que hay que adaptar algunos sistemas", conclúan.

Euskara eroso bizitzeko
Vive el euskara cómodamente

aek
euskara praktikoa

Barandiaran AEK euskaltegia

Maila guztiak · Todos los niveles

Goizez, eguerdiz, arratsaldez · Mañana, mediodía, tarde

Astean 2, 3, 4 egunetako ikastaroak
Cursos de 2, 3, 4 días a la semana

Autoikaskuntza: aurrez aurre eta online
Autoaprendizaje: presencial y online

Ikastaro trinkoak · Cursos intensivos

C2 ikastaroak jardun bikoak

Euskara praktikatu BERBALAGUN / GURASOLAGUN

EUSLIDER egitasmoa: euskara erabilera bultzatzeko

MATRIKULA EPEA: Irailaren 3tik 27ra

Barandiaran, 8 kalea. Galdakao

944 56 41 19 · barandiaran@aek.eus

www.facebook.com/galdakaoabarandiaranaeuskaltegia

f

DIRULAGUNTZAK | BECAS

Nueva cubierta para Katamar

D. LEÓN

El patio de la haurreskola Katamar de Olabarrieta cuenta con cubierta. Los trabajos de instalación comenzaron en julio y respondían a la demanda ciudadana manifestada durante años. El coste ha sido de 60.000 euros.

La estructura mezcla metal y madera; la cubierta es translúcida para que entre luz natural. "No obstante también hará sombra, ya que es un lugar donde el sol pega con fuerza. Por otra parte, para días o momentos oscuros habrá puntos de luz incorporados en la cubierta, tipo led", explicaban fuentes municipales.

Los trabajos se han desarrollado a lo largo del verano para terminarlos antes de que empezara el curso escolar. También se repara el suelo del patio, bastante deteriorado.

Galdakao solicita declarar Aperribai y alrededores zona tensionada en vivienda

I. LÓPEZ

El último Pleno de Galdakao, celebrado a finales de julio, aprobó el envío al Gobierno Vasco del Diagnóstico de Vivienda de Galdakao y el Plan de Vivienda con el objetivo de "incidir y corregir desequilibrios en el conjunto del municipio". Se solicita que declare zona tensionada Aperribai y alrededores (Aperribai, Olabarrieta, Txistulanda y Jugo) "para establecer medidas que limiten el precio del alquiler". La propuesta fue aprobada por unanimidad.

También salió adelante la prórroga del contrato por un año a la empresa Guedan, encargada de la gestión de polideportivos. "Según la adjudicación realizada hace dos años, el contrato podía prorrogarse dos años, pero se ha aprobado por un año", especificaban. Las obras de reparación y ampliación del polideportivo Urreta supondrán ampliar el servicio, por lo que se ha decidido limitar la prórroga, "ya que tras la ampliación habrá que modificar el contrato", aclaraban. La decisión se tomó con el apoyo del gobierno municipal y la abstención de PNV y PSE.

etxeTIC

El Pleno daba el sí a la moción que pedía dar pasos para poner en marcha el



□ Vista de Aperribai.

(Foto: AGE)

servicio etxeTIC, que se facilita a las personas en situación de dependencia que, con ayuda tecnológica, puedan vivir en sus casas sin acudir a residencias. El escrito presentado por PNV y aprobado por unanimidad especificaba que "desde el año 2021, la Diputación avanza en la configuración de un sistema de apoyos en el hogar basado en tecnologías orientadas a la prevención y detección de riesgos, combinado con la atención presencial puntual. El servicio público de apoyo a la permanencia en el hogar, etxeTIC, se basa en tecnologías que permiten la monitorización, prevención y detección de riesgos en el hogar, combinado con atención presencial puntual en un centro. Es gratuito y compatible con el resto de servicios para la atención a personas en situación de dependencia, y dirigido a personas en situación de dependencia y a personas cuidadoras. Muchos son los municipios de Bizkaia que cuentan ya con él".

PNV. "En 2022, en el proyecto para la línea 5 del metro se preveía que Usansolo perdiera su actual estación en el centro.

En contra de ello, los grupos grupos usansolotarras y locales presentaron alegaciones administrativas. El proyecto no era viable y así lo hicieron saber los vecinos. La reivindicación popular ha sido rechazada por las administraciones competentes y la plataforma vecinal Geltokia Erdigunea ha comenzado a buscar apoyo institucional. Galdakao y sus vecinos mantienen relaciones familiares, culturales, deportivas y comerciales con Usansolo y sus vecinos. Por ello, esta plataforma ha pedido también el apoyo del Ayuntamiento de Galdakao", explican. El Pleno considera que "la conectividad entre ambos municipios debe seguir siendo efectiva para mantener estos vínculos, por lo que aprueba la moción de que se contemple una estación en el centro de Usansolo".

Cursos de igualdad

I. LÓPEZ

Las mujeres interesadas en apuntarse a alguno de los Cursos y Talleres para la Igualdad pueden formalizar las preinscripciones del 18 al 29 de septiembre. Han de hacerlo en Torrezebal Kultur Etxea o a través de www.galdakao.eus. Las listas de admitidas se publicarán a partir del 9 de octubre.

Son varias las propuestas: 'Mujeres artistas de las vanguardias', 'Nuestro patrimonio en clave feminista', 'Uso de nuevas tecnologías. Avanzado'. 'Inteligencia emocional', 'Fortaleciendo el suelo pélvico (castellano)', 'Zoru pelbikoa indartuz (euskeraz)', 'Actualidad en clave feminista'. '¿Soy la misma que hace 20 años?', 'Feminismo en las disciplinas artísticas', 'Buscando nuestra voz', 'Taller de teatro feminista', 'El papel de la mujer en la fotografía', 'Tertulias lilas' y 'Técnicas de cuidado del cuerpo: yoga, taichi, chikung'.

En los cursos de Torrezebal Kultur Etxea y Aperribai, las empadronadas en Galdakao tendrán preferencia. Los talleres están dirigidos a mujeres mayores de 16 años y cada persona solo podrá inscribirse en dos.

Habrà sorteo de plazas para adjudicarlas y para establecer el orden de la lista de espera. El resultado se comunicará a las admitidas por SMS o email. Más información en la 2ª planta de Torrezebal, de 9:00 a 13:30 h. y en el 94 401 05 28.

LÉENOS EN INTERNET

www.kronikaberria.eus

Kronika
Berria
desde 1991

**GALDAKAO
USANSOLO**

galdakao@kronikaberria.eus

DURANGALDEA

durangaldea@kronikaberria.eus

BASAURI

basauri@kronikaberria.eus



Crónicas
Berria

↓ Aurreko Edizioak - Ediciones Anteriores

Bilbo Kalea 6, entpl. 1 - 48960 GALDAKAO, Bizkaia
Teléfono: 94 600 06 37 - Whatsapp: 667 449 779



Reparación de varias pantallas acústicas de la A-8 a su paso por Bekea

D. LEÓN

Algunas de las pantallas acústicas de la autopista A-8 que sufrieron desplazamientos en la zona de Bekea y vibraban al paso de los camiones ya se están cambiando. Se trata de pantallas de 4,8 metros de altura, por lo que la Diputación Foral de Bizkaia decidió desmontarlas y repararlas de emergencia desde julio.

El ente foral informó de que los trabajos durarán “unos tres meses y medio, ya que, una vez desmontados los perfiles, tienen que pasar por el taller”, aseguraban. Asimismo, se debe actuar sobre los anclajes, por lo que se prevé que las obras se alarguen hasta octubre.

Premios directos por comprar en el pueblo

D. LEÓN

Galdakaoko merkatarien elkarteak 1.400 sariren kanpaina jarri du abian irailaren 9tik 15era. "Herrian erosi eta denok irabazten dugu" da bidali nahi den mezua.

La asociación de comerciantes de Galdakao pone en marcha, del 9 al 15 de septiembre, una campaña de 1.400 premios directos. “Compra en el pueblo y ganamos todos” es el mensaje que transmite.

La idea pasa por comprar en los comercios adheridos, allí ofrecerán una tarjeta y en ellas comprobarás si has ganado algo. Hay cheques regalo por valor de 10 euros. Más información en la web www.gudendari.eus.

En marcha la 19ª edición de Berbalagun Galdakao

D. LEÓN

Berbalagunen parte hartzeko izena eman nahi duenak 607 632 345 zenbakira deitu dezake edo e-postaz edo galdakao_berba@aek.eus helbidera idatzi. Informazio gehiagorako blog-a ere badago: hegouribe.blogspot.com. Urriko lehen astetik aurrera hasiko dira taldeak martxan. "Beraz, eman izena irailan, zure beharretara egokitzen den taldea aurkitzeko".

Ya se ha abierto el plazo de inscripción para el proyecto Berbalagun de Galdakao del curso 2024-25. Se dará forma a los grupos durante todo el mes de septiembre con nuevos y veteranos participantes. Como todos los años, la primera semana de octubre las personas participantes empezarán a quedar para practicar euskera. “En el curso anterior contamos con el mayor número de participantes y grupos de la historia y queremos más, por lo que animamos a conocer nuestro proyecto, porque vamos a recibir con los brazos abiertos a todo aquel que tenga ganas de hablar en euskera”, comentaban los organizadores.

Los grupos Berbalagun se juntan una hora a la semana para hacer mintzapraktika. Los participantes eligen el lugar y el horario para reunirse. “La mayoría de los grupos quedan en un bar para beber un café o lo que sea mientras se trabaja la mintzapraktika, pero además hay varios grupos que tienen otros objetivos o particularidades”, añaden. Se refieren al grupo de manualidades,

grupo de paseo, el ‘Bizkaiera lantzeko taldea’, grupo de mus, para ir al monte una vez al mes y de manualidades entre padres e hijos (Gurasolagun). “Este año, para unir euskera y deporte, queremos proponer uno para salir a correr”, advierten.

El objetivo es facilitar a la gente vivir en euskera, y para ello mezclan a la gente que habla bien con la que no lo hace tan bien. La participación es gratuita. Habrá oportunidad de conocer más de cerca el proyecto sin comprometerse en un encuentro anual que celebrarán el 19 de septiembre a las 19:30 horas en la zona de txosnas.

“Si te animas, ponte en contacto con nosotros”, expresan. Para incitar a la campaña de matriculación, realizarán un concurso de doblaje de vídeo vía app Madlipz. El ganador recibirá un premio Berbalagun a principios de octubre. El único requisito es que el vídeo ofrezca un mensaje para participar en el proyecto y que se grabe en euskera.

Inscripciones

Las personas interesadas en inscribirse en Berbalagun pueden hacerlo llamando al teléfono 607 632 345 o enviando un e-mail a galdakao_berba@aek.eus. También hay blog para recibir más información: hegouribe.blogspot.com. “Los grupos comenzarán a funcionar a partir de la primera semana de octubre, así que apúntate en septiembre para encontrar el equipo que se adapte a tus necesidades”, finalizaban.



REUNIÓN CON COCA-COLA. Iñigo Hernando, alcalde de Galdakao, se reunió el pasado mes de julio en la planta de Coca-Cola con el director de la misma, Jaime Cardenal, y también con la gerente del área de Asuntos Públicos, Comunicación y Sostenibilidad del Área Norte, Ane Epalza. Tras una visita a la planta, sus responsables informaron de la situación actual que vive la empresa con datos que avalan su “buena salud”. Además, explicaron las perspectivas de futuro que esperan disfrutar. Asimismo, acordaron explorar posibilidades de colaboración con diversos agentes locales. En la fotografía (GU), puede verse a los tres participantes presentes en la cita. (I.L.)

HERRIAN EROSI ETA DENOK IRABAZI

COMPRA EN EL PUEBLO Y GANAMOS TODAS

ZUZENEKO SARIAK
MERKATARITZAN

PREMIOS DIRECTOS
EN EL COMERCIO

1.400

SARI GUZTIRA!

PREMIOS EN
TOTAL!

IRAILA 9-15
SEPTIEMBRE

Nola lortu saria?
Cómo conseguir premio?

- 1. Kanpainari atxikitako saltokietan erosi.**
Compra en los comercios adheridos a la campaña.
- 2. Eskuratu zure txartela.**
Consigue tu tarjeta.
- 3. Egiaztatu saririk dagoen eta gozatu!**
Comprueba si hay premio y disfruta!

OPARI TXEKEA
CHEQUE REGALO

BALIOA
VALOR
10€

Euskadi, auzolana, bien común

Plazo de matriculación para los euskaltegis

I. LÓPEZ

Euskaltegietan izena emateko epea zabalik dago. Euskara maila hobetu, lehen hurbilketa bat egin edo ziuhtagiri bat lortu nahi duen 16 urtetik gorako edonork izena eman dezake irailean udal euskaltegian eta AEK Barandiaran Euskaltegian.

El plazo para apuntarse a los euskaltegis ya está abierto. Cualquier persona mayor de 16 años que quiera mejorar su nivel de euskera, hacer una primera aproximación al idioma o conseguir un certificado puede inscribirse en septiembre tanto en el euskaltegi municipal como en AEK Barandiaran Euskaltegia.

El euskaltegi municipal abre el plazo hasta el 26 de septiembre. Quienes se matriculen en la primera quincena del mes obtendrán un descuento del 25%. La matrícula se puede formalizar online en <https://www.galdakao.eus/udal-euskaltegia>. El teléfono de contacto es el 94 456 61 74 y el correo electrónico euskaltegia@galdakao.eus. También se puede acudir al centro en la calle Muguru 6, de lunes a jueves de 9:00 a 13:30 y de 16:00 a 17:30 horas, y viernes de 9:00 a 14:00.

El plazo de inscripción en AEK Barandiaran Euskaltegia está abierto hasta el 27 de septiembre en la web aek.eus y presencialmente en sus renovadas instalaciones de Barandiaran 8. El horario de atención es de lunes a viernes de 10:00 a 13:30 y de 17:00 a 19:00 horas. Para cualquier duda se puede contactar con el teléfono número 94 456 41 19 o con el correo electrónico barandiaran@aek.eus. El lema del curso es 'Euskara eroso bizitzeko' (Vive el euskera cómodamente). Habrá clases de mañana, mediodía y tarde, con cursos de 2, 3 y 4 días a la semana. Además, es posible apuntarse a autoaprendizaje presencial y online. Y el euskaltegi propone participar en Berbalagun, Gurasolagun o EUSLIDER.

Amplia oferta y subvenciones

Un año más, los euskaltegis ofrecerán los niveles A1, A2, B1, B2, C1 y C2, que se podrán estudiar mediante cursos presenciales y de autoaprendizaje. Varios grupos y colectivos podrán recibir ayudas especiales para la matrícula. Además, el Ayuntamiento subvenciona el pago de matrícula si la asistencia del curso es del 90% o superior. Según el colectivo, las subvenciones pueden ser del 45%, 50%, 60% o 100%. Para obtener información más detallada, se puede consultar tanto en los propios euskaltegis o en el Área de Euskera del Ayuntamiento.

Además de las ayudas del Consistorio, el Gobierno Vasco ofrece bonificaciones a través de su organismo autónomo HABE-Instituto de Alfabetización y Reuskaldunización de Adultos. Para consultar información y requisitos sobre estas ayudas puedes ir al enlace: <https://www.habe.euskadi.eus/subvenciones-estudiantes-euskera/webhabe00-edukiak/es/>

Torrezabal celebra su 30 aniversario...

(Viene de contraportada)

La actriz Itziar Ituño, habló de su relación con Torrezabal, recordó que en la primera edición de Sormene fue la presentadora y que ha actuado como intérprete sobre este escenario. Deseó a Torrezabal que "siga siendo abierta y siga siendo el núcleo de la cultura". Ituño cantará con Hika Teatroa, ella misma explicó cómo surgió la actuación 'Bidaia-Die Reise'. Nacida de la propuesta realizada por el alemán Marcus Englert a la actriz de cantar en alemán, la experiencia se ha convertido en un proyecto que une en el escenario a doce artistas y que el propio Englert define como "poesía musical con bonitas canciones pop-rock". Por su parte, la galdakoztarra Janire Egaña, miembro del proyecto "Bidaia-Die Reise", deseó que la casa de cultura sea "del pueblo y para el pueblo" y mantenga la presencia del euskera.

La directora de orquesta, Ane Legarreta, sube al escenario a finales de diciembre batuta en mano. Dirigirá la Red de Mujeres Creativas y Artistas ESAS. En "Transition Resonances" fundirá música clásica y electrónica, creando "música electrosinfónica". Nacida en 1994 como Torrezabal, recuerda lo grande que se le hacía el teatro cuando subía al escenario a tocar el piano a los 7 u 8 años y cómo le sudaban las manos antes de hacerlo.

El alcalde, Iñigo Hernando, reconoció que sentía lo mismo al tocar el piano, "se me hacía el teatro gigante". Destacó la importancia de un pueblo que ama la cultura. "Para llevar a cabo nuestra apuesta es imprescindible la labor de



La actriz Charo López. (Foto: Cedida)

programadoras, técnicos y demás plantilla", aseguraba. De cara al futuro, deseó muchos años más a Torrezabal y que "sea torre amplia para el pueblo".

La programadora de Torrezabal, Katrin Schlegel, narró que a la hora de confeccionar la programación se hace "pensando en la gente", intentando satisfacer los diversos gustos y necesidades para que "todas las personas tengan algo que les guste". Este año el viaje será especial, interior y exterior, diferente. Habrá mucha música, también risa, obras de teatro críticas, oferta infantil y funciones accesibles. El primer espectáculo, por ejemplo, cuenta con grandes títeres y está dirigido a niñas y niños, basado en personas transgénero. La función 'Helen Keller, ¿la mujer maravilla?', por su parte, es accesible, tiene integrado el lenguaje de signos, incluye audiodescripción y visita táctil previa a la función

para personas con discapacidad visual, para que puedan ver el escenario a través del tacto. En varios espectáculos niñas y niños apuntados en el Club Torrezabal conocerán el teatro desde dentro participando en vivo. Y en otras actuaciones se programarán tertulias con los protagonistas tras la función. Convencida de que se podrá disfrutar con más comodidad gracias a las obras terminadas, la concejala Edurne Espilla, por su parte, animaba a la ciudadanía a acudir y disfrutar.

Programación

El 28 de septiembre recalca en Torrezabal 'Cris, pequeña valiente', con grandes marionetas de El Espejo Negro para peques a partir de 6 años. Será una de las ofertas de participación para el Club Torrezabal. El día 29 'Bidaia-Die Reise', de Hika Teatroa, es un viaje con voz de Itziar Ituño, piano de Marcus Englert y sonido de Janire Egaña.

En octubre, para el 4, organizan el recital 'Verso a verso' de Charo López, acompañada al piano con Víctor Carabajo y el barítono Luis Santana. Una jornada después, Izaro llega con 'Cerodenero', que combina pop y electrónica. El 11 de sube a escena 'Passport' de Yllana Teatro, comicidad sin palabras para todos los públicos. El 18 la obra 'La sed del minotauro' de Khea Ziater y el 19 'Pinnocchio, una historia delirante', de Canti Vaganti, mezcla de humor, teatro de objetos, títeres y banda sonora original en la que pueden participar niños del Club Torrezabal.

Diputación gestionará los impuestos de Usansolo

D. LEÓN

Usansolo sigue camino hacia su autonomía económica, pero de momento, necesitará ayuda. Por eso, la Diputación Foral de Bizkaia gestionará el cobro de impuestos, según se decidió en el Pleno de julio.

Es ella quien cuenta con mayor capacidad ejecutiva para posibilitar la buena marcha de la recaudación. "Normalmente, los ayuntamientos que no son grandes delegan estas funciones en la Diputación, porque tiene maquinaria para la parte ejecutiva y procesos de cobro", confirmaba

el presidente de la comisión gestora.

Tratamiento de residuos

En la misma sesión plenaria se aprobó otro pacto con la entidad foral que afecta al tratamiento de los residuos.

Gracias a él, el municipio 113 de Bizkaia podrá depositar los desperdicios en los vertederos autorizados. Ahora existe un contrato de emergencia para la recogida de basura. "En un plazo de ocho o diez meses tendremos uno nuevo para el que elaboramos ya los pliegos".

Excursión y senderismo para las personas mayores



Algunas participantes de Gimnasia.

(Foto: SDPM)

I. LÓPEZ

El Servicio de Dinamización de Personas Mayores de Galdakao

programa para este mes de septiembre varias actividades. Así, el día 11 de septiembre hay excursión al Ayuntamiento de Bilbao.

Por lo que respecta al senderismo, el día 26 la cita es con la ruta Gernika-Forua-Axpe, para grupo de 30 personas. La inscripción está

ya abierta.

Las personas interesadas pueden acudir los lunes, miércoles y viernes de 10:00 a 13:30 horas y los

jueves de 16:00 a 18:00 a las oficinas de Pontzi Zabala 3-A en Galdakao. El teléfono del servicio es el 94 401 05 45.

Santakurtzak **JAIK**
2024 Fiestas Santa Cruz

Suplemento Especial

ZE POLITAK

MANICURA Y PEDICURA

Cuidamos
tus manos y pies
Más de 15 años
de experiencia



Zamakoa 5 • GALDAKAO • Tf. 652 270 181
Colon de Larreategui 34 • BILBAO • Tf. 654 378 197



□ ¡Remad, remad!... que ya queda poco para el comienzo de las fiestas.

(Foto: AGE)

CARPINTERÍA METÁLICA **MATXITXAKO**

Más de 25 años contigo

- Ventanas aluminio rotura puente térmico y PVC
- Ventanas mixtas (madera con aluminio)
- Cierres, terrazas y escaparates
- Persianas metálicas, aluminio y contraventanas
- Toldos, cortinas, venecianas y estores
- Venta, colocación y reparación

Pintor Zuloaga 3 • GALDAKAO • Tel.: 94 456 45 67
Nere Kabia 5 • GERNIKA • Tel.: 94 625 71 32
matxixakogernika@gmail.com

CARPINTERIA METALICA **MATXITXAKO**



Oier Ibarreche, pregonero

“Estoy más nervioso por ser pregonero que por boxear la final del campeonato de Europa”

Tiene solo 21 años y ya sabe lo que es acudir a unas Olimpiadas. Oier Ibarreche se paseó por París en verano, aunque tristemente tuvo que abandonar la convocatoria pronto. De todas formas, nadie va a quitar a este galdakoztarra, que vive en el centro de alto rendimiento de Madrid, el dulce sabor de haber conseguido la medalla de oro en el Campeonato Europeo de Boxeo Aficionado sub-22 de 2023, ni otro más modesto pero igual de azucarado, convertirse en pregonero para las fiestas de su pueblo.

¿Te sorprendió el nombramiento?

La verdad es que nunca lo hubiera esperado, me hace muchísima ilusión.

Son los vecinos quienes te han votado, parece que aplauden tus éxitos... ¿recompensa los años de esfuerzo?

Me hace aún más ilusión, ya que significa que la gente reconoce todo el trabajo que llevo haciendo durante estos años.

¿Enorgullece tanto ser pregonero de fiestas que recibir una medalla de oro en un Campeonato Europeo?

Es diferente, estoy más nervioso por ser pregonero que por boxear la final del



□ El boxeador Oier Ibarreche.

(Foto: Ol)

campeonato de Europa. Lo mío es el boxeo.

Para muchos fue una sorpresa tu participación en los Juegos Olímpicos

de París 2024. Aunque caíste en tu estreno frente a Bazarav Uulu Mukhamedsabyr, ¿queda buen sabor de boca?

Todo el mundo me dice que tengo que estar orgulloso de haber ido a los Juegos, pero todavía tengo la pena en el cuerpo por haber caído en primera ronda. Me preparé muy duro para sacar esa medalla de oro, pero el deporte es así, a veces va todo rodado y consigues ganar cinco combates seguidos, otras caes en primera.

¿Algún chascarrillo o anécdota que nos puedas contar sobre los Juegos... has perseguido a alguien para que te firme un autógrafo o hacerte un sel-

fie, hecho buenas migas con alguien...?

Me sorprendió la cercanía y la amabilidad de Pau Gasol; después de haberse sacado un montón de fotos, llegué el último y como si fuera el primero... accedió y se quedó hablando un rato conmigo.

Dentro de cuatro años, ¿esperas estar en las Olimpiadas nuevamente?

Es mi objetivo, voy a entrenar no solo para llegar, sino para conseguir esa medalla.

¿Cómo comenzaste en el boxeo?

Empecé con el kick boxing por probar, mientras hacía fútbol también. Pero como era bastante torpe con las patadas, decidí pasarme solo a dar puñetazos... y hasta ahora.

¿Sueles salir en jaiak de Galdakao?

Me toca estar fuera de casa cada vez que son fiestas... Desgraciadamente solo entreno, siempre estoy enfocado en ello.

Participas en el combate de boxeo del día 14 a las 19:00 horas, en el polideportivo de Urreta..

Sí, este año es el segundo que voy a boxear allí. Espero que venga mucha gente a apoyarme, será un buen espectáculo.

El discurso va a ir de...

Todavía estoy pensando de qué va a ir...

¿Habrá alguna alusión al boxeo o al deporte?

Seguro que sí, es mi vida.

¿Será largo o cortito?

Espero que se me haga cortito.

¿Crees que te vas a emocionar o los boxeadores sois tipos duros?

No sé si me emocionaré, pero en ese caso me haré el duro, ¡ja, ja!

Un deseo para la ciudadanía en estas fechas.

Que disfruten mucho de las fiestas, a desfasar, pero sin hacer daño.

FIESTAS-JAIK SANTAKURTZAK 2024 (PROGRAMA OFICIAL)

OSTIRALA 13 VIERNES

• 19:00 Plazakoetxetik udaletxera (J. B. Uriarte kalea). JAIETAKO DESFILEA Kuadrillak, Da Capo Galdakaoko Musika Banda, Galdakao Txistu Banda Ad Libitum, Usgaldu Usansolo eta Galdakaoko dultzainen eta gaiteroen elkarte, Maximo Moreno Musika Eskolako txistulariak eta Adiskideak fanfarrea / DESFILE DE FIESTAS Cuadrillas, Da Capo Galdakaoko Musika Banda, Galdakao Txistu Banda Ad Libitum, txistularis de la Escuela de Música Máximo Moreno, Usgaldu Usansolo eta Galdakaoko Dultzainen eta Gaiteroen Elkarte y fanfarria Adiskideak..

• 20:30 Udaletxea (J. B. Uriarte kalea). PREGOIA ETA TXUPINAZOA.

• 20:40 Kurtzeko plaza. DISKOFESTA DJ Txurru / FIESTA DISCO DJ Txurru.

• 21:00 Santi Brouard plazatik. KALE ANIMAZIOA 'Kolpez blai!' Zo-zongó! konpainia / ANIMACIÓN CALLEJERA.

• 21:00-00:00 Iturrondo pza. INDARKERIA MATXISTAREN KONTRAKO GUNEA 24 orduko zerbitzua 688 719 304 / PUNTO CONTRA VIOLENCIA MACHISTA 24h, 688 7193 04.

• 22:00 Kurtzea frontoia. PILOTA PARTIDA PROFESIONAL Caixabank Masters-eko Play Off-a: 25 €,15 € Salgai irailaren Urreta kirolegian / PARTIDO PELOTA PROFESIONAL Play Off de Masters Caixabank: 25 €,15 € Venta polideportivo Urreta.

• 22:30 Lapurdi aparkalekua. TRIZIKLO LASTERKETA Antolatzailea: Zizpa / CARRERA TRICICLOS.

• 22:30 Ardanza Lehendakariaren parkea. KONTZERTUA Akëer (bertoko taldea) Mägo de Oz.

• 01:30 Ardanza Lehendakariaren parkea. DJ FEST Victor DJ Low B Aitor Piornedo

• 22:30 Ardanza Lehendakariaren parkea. KONTZERTUA Akëer (bertoko taldea) Mägo de Oz.

• 01:30 Ardanza Lehendakariaren parkea. DJ FEST Victor DJ Low B Aitor Piornedo

• 22:30 Ardanza Lehendakariaren parkea. KONTZERTUA Akëer (bertoko taldea) Mägo de Oz.

• 01:30 Ardanza Lehendakariaren parkea. DJ FEST Victor DJ Low B Aitor Piornedo

• 22:30 Ardanza Lehendakariaren parkea. KONTZERTUA Akëer (bertoko taldea) Mägo de Oz.

• 01:30 Ardanza Lehendakariaren parkea. DJ FEST Victor DJ Low B Aitor Piornedo

• 22:30 Ardanza Lehendakariaren parkea. KONTZERTUA Akëer (bertoko taldea) Mägo de Oz.

• 01:30 Ardanza Lehendakariaren parkea. DJ FEST Victor DJ Low B Aitor Piornedo

• 22:30 Ardanza Lehendakariaren parkea. KONTZERTUA Akëer (bertoko taldea) Mägo de Oz.

• 01:30 Ardanza Lehendakariaren parkea. DJ FEST Victor DJ Low B Aitor Piornedo

• 22:30 Ardanza Lehendakariaren parkea. KONTZERTUA Akëer (bertoko taldea) Mägo de Oz.

• 01:30 Ardanza Lehendakariaren parkea. DJ FEST Victor DJ Low B Aitor Piornedo

• 22:30 Ardanza Lehendakariaren parkea. KONTZERTUA Akëer (bertoko taldea) Mägo de Oz.

• 01:30 Ardanza Lehendakariaren parkea. DJ FEST Victor DJ Low B Aitor Piornedo

• 22:30 Ardanza Lehendakariaren parkea. KONTZERTUA Akëer (bertoko taldea) Mägo de Oz.

• 01:30 Ardanza Lehendakariaren parkea. DJ FEST Victor DJ Low B Aitor Piornedo

• 22:30 Ardanza Lehendakariaren parkea. KONTZERTUA Akëer (bertoko taldea) Mägo de Oz.

• 01:30 Ardanza Lehendakariaren parkea. DJ FEST Victor DJ Low B Aitor Piornedo

• 22:30 Ardanza Lehendakariaren parkea. KONTZERTUA Akëer (bertoko taldea) Mägo de Oz.

• 01:30 Ardanza Lehendakariaren parkea. DJ FEST Victor DJ Low B Aitor Piornedo

RIFLAU
High Design
(BERPIZTUA)



CORTE Y CONFECCIÓN A MEDIDA • BORDADOS

- Arreglos todo tipo prendas
- Sastrerías y arreglos a medida
- Comunción y ceremonias
- Transformaciones: cuero, piel, visón, punto...
- Ropa hogar: cortinas, fundas...

Euskadi 9 • GALDAKAO riflaughighdesign
Tef.: 94 607 35 50 • Móvil: 688 718 176



Pol. Ind. Irubide, parcela 9, Nave 2 y 3 • GALDAKAO
Tf. 94 457 19 81 / 605 807 297 • www.gadelum.com

- Lacados • Anodizados • Mecanizados
- Cerramientos
- Cancelas • Mallorquinas
- Barandillas de interior y de exterior
- Ventanas y puertas
- Persianas
- Cubiertas de piscina
- Corte y plegado de chapa
- Cubiertas de piscina
- Puertas de garaje...

Fabricantes de ventanas de aluminio y PVC

CALIDAD AL MEJOR PRECIO

Auto Reparaciones

ARTOLA

- Chapa
- Pintura al horno
- Bancada universal
- Mecánica rápida

Vehículos de cortesía

Jai zoriontsuak opa dizkizuegu!

Bº Artola, 17 • GALDAKAO (Ctra. Erletxes-Larrabetzu) • Tfr. 94 455 82 41

ATENDEMOS TODOS LOS SEGUROS



Sigue en pág. III





Viene de pág. II

- **11:00** Plazakoetxe. PAELLA TXAPELKETA Antolatzailea: Txosna Batzordea / CONCURSO DE PAELLA.
- **11:00** Zuhatzuko skate parkea. SKATE TXIKI TXAPELKETA Antolatzailea: Asociación Skateboard Galdakao / CONCURSO SKATE TXIKI.
- **11:00** Lehendakari Agirre plaza. ARGAZKILARITZA TXAPELKETA Antolatzailea: Click eta Click / CONCURSO FOTOGRÁFICO.
- **11:30** Muguruko landa. BOLEI TXIKI (6-12 urte) Antolatzailea: Galdakao Bolei Taldea / BOLEI TXIKI (6-12 años).
- **11:30-14:00** Urreta eskola. JOLAS ETA SORMEN PARKEA 'Jolasen parkea' Pai konpainia / PARQUE DE JUEGOS Y CREATIVIDAD 'Feria de juegos' Compañía Pai.
- **12:30** (meza ostean) Andra Mari eliza aurrean. BIZKAIKO SOKADANTZA Antolatzailea: Andra Mari Dantza Taldea / BIZKAIKO SOKADANTZA.
- **13:00** Kurtzeko plaza. KONTZERTUA Da Capo Galdakaoko musika banda / CONCIERTO Da Capo Galdakaoko musika banda.
- **13:00**. KALEJIRA Usgaldu Usansolo eta Galdakaoko dultzaina eta gaiteroen elkarte. Galdakao txistu banda Ad Libitum .
- **16:00** Kurtzeko plaza. XI. IGOERA HERRIKOIA ELORRITXUETARA Antolatzailea: Galdakao Mozoilo Triathlon Taldea / XI. SUBIDA POPULAR AL VIVERO.
- **16:00** Zuhatzuko skate parkea. SKATE TXAPELKETA Antolatzailea: Asociación Skateboard Galdakao / CONCURSO SKATE Organiza.
- **17:00-19:30** Urreta eskola. JOLAS ETA SORMEN PARKEA 'Jolasen parkea' Pai konpainia / PARQUE DE JUEGOS Y CREATIVIDAD 'Feria de juegos' Compañía Pai.

Sigue en pág. IV



Los peques de la casa participan en multitud de actos.

(Foto: AGE)

'Non stop' durante el Día infantil

I. LÓPEZ

Ez dakigu zergatik, baina albiste hau idazten hastean Jose Luis Peralesen abesti hura etorri zaigu burura: "Abestu dezatela haurrek, altxa dezatela ahotsa, entzun dezatela munduak". Jakina, haurrek ez dute jakingo nor den Cuencan jaiotako abeslaria, eta gazte askok zein heldu ez oso nagusi batzuek ere ez, baina, mezua argi geratu zen, entzun egin nahi diogu, esateko zerbait baitu.

No sabemos la causa, pero al empezar a escribir esta noticia nos ha venido a la cabeza aquella canción de José Luis Perales que decía: "Que canten los niños, que alcen la voz, que hagan al mundo escuchar". Desde luego, los niños no tendrán idea de quién es el cantante nacido en Cuenca, y muchos jóvenes y algunos adultos no

muy mayores tampoco, pero el mensaje quedaba claro, queremos oírles porque tiene algo que decir.

Queremos escuchar su algarabía durante estas jornadas y contemplar sus caritas encendidas de felicidad en todos los espacios donde sea posible. Por ese motivo, porque son importantes aunque abulten menos, cada año el programa les dedica una jornada. Esta vez, la concreta el jueves 19 y la nombra como debe: Umeen eguna-Día infantil, todo pensado para niños y para niñas. No es que el resto de horas no cuenten con actos propios para su menor tamaño, por supuesto los hay. Pero este 19 el título lo portan ellos.

A las 16:30 horas, en Urreta eskola, empiezan a darlo todo con Txikitenis de 6 a 12 años organizado por el Club de Tenis Elexalde Mendian. Poco después, a las 17:00 en

Urreta parkea, los alaridos (en plan bien) estallarán gracias al Parque Infantil y al Taller de maquillaje que les espera.

Como a la gente peque le cuesta más cansarse, sus amas y aitas, más agotados seguro, podrán llevarlos de nuevo a Kurtzeko plaza, a las 18:00 horas, para participar en el Desfile Infantil que

cuenta con 'Insects' como espectáculo itinerante.

Y con el objetivo complicado, pero no por ello menos buscado, de que acaben en la cama rendidos de felicidad, a las 19:00 horas podrán darlo todo en el parque Lehendakari Agirre durante la Verbena Infantil 'Gora bihotzak!' de la Compañía Eidabe.



- PINTXOS VARIADOS
- MENÚS DEL DÍA
- MENÚS ESPECIALES Y CELEBRACIONES

Jai zoriontsuak!

Muguru kalea 2
GALDAKAO
Tf. 94 456 57 22
678 141 602

ASKE GOZATU!

¡LIBRES PARA DISFRUTAR!

Galdakaoko Sozialistok **alaitasunez eta errespetuz** beteko jaiak opa dizkizuegu!

Por unas fiestas **alegres, respetuosas** y sin agresiones sexistas, racistas o LGTBifóbicas.



@PSEGaldakao
@JSEnervionibaiz



La santutxuarra Laia Becerra, autora del cartel de fiestas

I. LÓPEZ

‘Mozoilo jaia’ es la imagen que anuncia los Santakurtzak 2024. Laia Becerra Martínez ganó el concurso, que ha contado con una gran participación, 28 carteles en total, 19 en categoría adulta y 9 en infantil. El jurado explicó su veredicto comentando que “su propuesta refleja bien el carácter de Santakurtzak, recogiendo una diversidad de actividades que representan la esencia de las fiestas de Galdakao y sus cuadrillas”. Valoró, asimismo, los colores y las composición equilibrada.

La artista santutxuarra de 36 años, afincada en Ugao-Miravalles, presentó un cartel con seis mozoilos que participan en otras tantas actividades. Gracias a él ha obtenido mil euros de premio. Licenciada en Bellas Artes por la especialidad de Diseño Gráfico, tiene Estudios Superiores en Diseño Gráfico y Comunicación Audiovisual, Máster en Formación del Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanzas de Idiomas en la Especialidad de Educación Artística, Máster en Necesidades Educativas Especiales y Doctorado en Psicodidáctica por la EHU-UPV.

“Soy docente. Comencé a trabajar como profesora de Educación Artística en la educación no reglada en 2010. El curso 2015-2016 di el salto a la educación reglada. Desde entonces he ejercido la docencia en distintos



□ Laia Becerra con el cartel ganador.

(Foto: GU)

ámbitos como la Educación Secundaria Obligatoria o el Bachillerato y las Enseñanzas Artísticas superiores de Artes Plásticas y Diseño. Hoy por hoy, soy profesora en la Facultad de Bellas Artes de Leioa en el Departamento de Dibujo”, explica.

Asegura que ganar supuso una sorpresa, “también reconocimiento a mi trabajo y propuesta gráfica, así como un impulso para seguir creando. No soy de Galdakao y las fiestas coinciden con las del pueblo donde resido, Ugao-Miraballes, por lo que no suelo acudir a ellas, aunque sí lo he hecho cuando era más joven. Las fiestas de Galdakao eran un refe-

rente en cuanto a la oferta musical en aquellos tiempos, en concreto de grupos euskaldunes”, rememora.

Lluvia de ideas

Para crear cualquier cartel, plantea primero una lluvia de ideas en torno a la temática y sus objetivos como propuesta gráfica, “habiendo investigado previamente sobre las fiestas de Galdakao, ví el vínculo del pueblo con los mozoilos y me pareció interesante que fueran protagonistas. Si algo tienen las fiestas de los pueblos son su gente, así como las actividades mediante las que las personas disfrutan y participan, por eso opté por representar a la ciudadanía mediante mozoilos que estuvieran disfrutando de diferentes actividades clave de fiestas”, especifica.

También le pareció interesante incorporar la figura de la ‘esnezalea’, mujer que con sus cantinas puede representar a su vez actividades, por ejemplo, las relacionadas con los herri kirolak. “Otro de los aspectos que concluí de la investigación fue la labor e importancia de las cuadrillas, representadas por los pañuelos de distintos colores que lleva cada mozoilo. Como docente y creadora me interesan las narrativas que cada persona pueda hacer de las representaciones, de manera que me

interesaba que los galdakaoztarrak pudieran verse en sus fiestas mediante el cartel. Como las personas de Galdakao son diversas, me pareció imprescindible crear personajes no estereotipados. La diversidad es algo que también me preocupa y a lo que suelo dar voz en mis creaciones. Y tanto el txupin como los pañuelos tienen los colores de la bandera LGTB y, a su vez, la paleta de colores utilizada para el resto de elementos del cartel representaría en su conjunto, con lo ahora citado, la bandera LGTBIQ+”, comenta. Surge así un escenario invadido por mozoilos, en representación a las calles que hacen suyas vecinas y vecinos en fiestas, un espacio exterior plasmado en las azoteas y un cielo indefinido que vincular tanto con el día como con la noche, o el final del verano que suponen las fiestas del municipio.

Becerra confiesa que esta es su primera vez en el concurso galdakoztarra, nunca antes había participado, así que empieza con buen pie. Sí lo había hecho en otros concursos de carteles, aunque sin ganar. Respecto al premio en metálico, asegura que “es algo con lo que no había contado, pero viene para recuperar la inversión que he hecho en la presentación, así como lo que he gastado en crear los carteles de otros concursos a los que me presenté”. Como deseo para fiestas pide: “Jaiak euskaraz, aniztasunean eta errespetuz goza ditzaizela galdakaoztarrek zein bertaraten direnek. Bai soilik da bai! Gora jai herrikoikiak!”.

Otro premiados

El segundo galardón se lo ha llevado Patricia Ortega Antolín, de Alonsotegi, con premio de 400 euros. El galdakoztarra que ha quedado en primer lugar, Endika García Muñiz, obtiene 400 euros. Y en categoría infantil, Malen Goikoetxea Ametzarza, Nahia Cardamo Sainz y Janire Ríos Ortega ganan un bono-premio de 100 euros.

Se ha organizado una exposición de los carteles presentados a este concurso. Será en Torreabál Kultur Etxea, hasta el día 27 de septiembre.



Viene de pág. III

- 17:00 Juan Bautista Uriarte kalea. OHE LASTERKETA Antolatzailea: Txosna Batzordea / CARRERA DE CAMAS.
- 18:00 Santi Brouard plaza (Gandasegi si llueve). KALE ANTZERKIA ‘Harreman’ Zirkozaurre konpainia / TEATRO DE CALLE.
- 18:30 Muguruko landa. BOLEIBOL TXAPELKETA Antolatzailea: Galdakao Bolei Taldea / CAMPEONATO DE VOLEIBOL.
- 19:00 Kurtzea frontoia. PILOTA PARTIDAK Kadeteak: Zearra-Albisu / Bengoetxe-Ibargairai Nagusiak: Carregal-Arroita / Etxeita-Elorz Antolatzailea: Adiskide / PARTIDOS DE PELOTA Cadetes.
- 20:00 Kurtzeko plaza. DANTZA ALARDEA. Antolatzailea: Andra Mari Dantza Taldea / ALARDE DE DANZAS.
- 20:00 Urretako kiroldegia. BOXEO GAUA Lions gudariak I / VELADA DE BOXEO.
- 22:30 Santi Brouard plaza. ZAKU LASTERKETA Antolatzailea: Txandapa / CARRERA DE SACOS.
- 22:30 Ardanza Lehendakariaren parkea. KONTZERTUA M.Sanchez-Rally48 (bertoko taldea) Bulego / CONCIERTO.
- 21:00-00:00 Iturrondo plaza. INDARKERIA MATXISTAREN KONTRAKO GUNEA 24 orduko zerbitzua 688719304 telefonoan / PUNTO CONTRA LA VIOLENCIA MACHISTA Servicio 24H en el teléfono 68871930.
- 23:30 Muguru kalea. ORKESTRA Tribut Abb.

15 IGANDEA · DOMINGO

- 09:00 Muguruko landa. 10. IGOERA GANGURENERA Antolatzailea: Ganguren Mendi Taldea / 10ª SUBIDA A GANGUREN.
- 09:00-14:00 Zuhatzuko pistak. TENIS TXAPELKETA (absolutua eta 16 urtez azpikoa) Antolatzailea: C. Tenis Elexalde Mendian / TORNEOS DE TENIS (absoluto y sub 16).
- 11:00 Arantzelai. ARANTZELAIRA IGOERA ETA TXITXIBURDUNTZIA Antolatzailea: Eguzkibegi Ikastola / SUBIDA A ARANTZELAI Y TXITXIBURDUNTZI.
- 11:00 Ardanza Lehendakariaren parkea. ARETO DANTZEN TAILERRA Antolatzailea: Areto Dantza Taldea / TALLER BAILES SALÓN.
- 11:30-14:00 Urreta eskola. JOLAS ETA SORMEN PARKEA ‘Jolasen azoka’ Pai konpainia / PARQUE DE JUEGOS Y CREATIVIDAD ‘Feria de juegos’ Compañía Pai.
- 13:00 Urreta eskola. KALEJIRA Usgaldu Usansolo eta Galdakao dultzaina eta gaiteroen elkarte, Galdakao txistu banda Ad Libitum / PASACALLES.

Sigue en pág. V



Eguzki
DESAYUNOS
PINTXOS VARIADOS
TERRAZA

Ganekogorta 9 • GALDAKAO
Tf.: 94 457 15 69



**GANGUREN
TABERNA**

Jai zoriontsuak!

**Hamburguesas • Bocadillos
Pintxos variados • Sándwiches
Raciones**

Gipuzkoa 11 • GALDAKAO • 94 456 23 26

PERSIANAS MUÑOZ



**Persianas • Toldos • Mosquiteras
Ventanas • Motores
Persianas de seguridad**

Juan Bautista Uriarte 47 • GALDAKAO
Tf.: 94 457 05 03 • galdakao@persianasmunoz.es
Fábrica: Políg. Ugarte - Pab. C1, C2 y C3
ZARATAMO • Tf.: 94 457 03 34



Viene de pág. IV

- **16:00** Elexalde. GOITIBEHERA LASTERKETA Antolatzailea: Patakon / CARRERA DE GOITIBEHERAS.
- **16:00** Zuhatzuko skate parkea. PETANKA TXAPELKETA KUADRILENTZAT Antolatzailea: Mozoilo Petanka Club / CAMPEONATO DE PETANCA CUADRILLAS.
- **17:00-19:00** Kurtzeko plaza. ORIENTING ETA AURPEGI MARGOKETA Antolatzailea: Argizai Eskaut Taldea / ORIENTING Y PINTACARAS.
- **17:00-19:30** Urreta eskola. JOLAS ETA SORMEN PARKEA 'Jolasen azoka' Pai konpainia / PARQUE DE JUEGOS Y CREATIVIDAD 'Feria de juegos' Compañía Pai.
- **18:00** Muguruko landa. ZIRKUA 'Artxiplago' La trapecionista konpainia / CIRCO 'Artxiplago'.
- **18:00** Iturrondo plaza. LANDARE GALDUAREN BILA Antolatzailea: Elkarlaguntza Sarea / EN BUSCA DE LA PLANTA PERDIDA.
- **18:30** Ardanza Lehendakariaren parkea. ARETO DANTZA TXAPELKETA Antolatzailea: Areto Dantza Taldea / CONCURSO DE BAILES DE SALÓN.
- **20:00** Kurtzeko plaza. BERTSO JAIALDIA Bertsolariak: Nerea Ibarzabal, Aner Peritz, Unai Iturriaga eta Maialen Lujanbio Gai jartzailea: Arkaitz Estiballes / BERTSO JAIALDIA.
- **21:30** Ardanza Lehendakariaren parkea. DANTZA ETA MUSIKA PALESTINARRA Rajeen Dabkhe taldea / DANZA Y MÚSICA PALESTINA.

16 ASTELEHENA · LUNES

Jai Eguna · Festi

- **10:00-14:00** Muguruko landa. PARKOUR TAILERRA ETA ERAKUSKETA Izen ematea 09:30etik aurrera / TALLER Y EXHIBICIÓN DE PARKOUR Inscripciones 09:30.
- **10:00-14:00** Zuhatzuko skate parkea. SKATE TAILERRA Izen ematea 09:30etik aurrera / TALLER DE SKATE Inscripciones 09:30.
- **11:30-14:00** Urreta eskola. JOLAS ETA SORMEN PARKEA 'Jolasen azoka' Pai konpainia / PARQUE DE JUEGOS Y CREATIVIDAD 'Feria de juegos' Compañía Pai.
- **13:00** Kurtzeko plaza. BOLEROAK Doble G / BOLEROS Doble G.
- **16:00** Iturrondo plaza. MUS TXAPELKETA Antolatzailea: Patakon / CAMPEONATO MUS.

Sigue en pág. VI

¡Que rueden las goitiberas!

I. LÓPEZ

Jende ugari bilduko da, berriz ere, goitiberak lasterketa zoro, dibertigarri, koloretsu eta originalera joateko. Oso gurea, gainera. Irailaren 15ean izango da, 16:00etan, Elexalden. Euskal Kopako kategoriatarako arauak <https://euskalkopa.com> webgunean kontsulta daitezke. K-1 (persona bat) eta K-2 (bi persona) kategoriatarako goitiberak zurezko egitura eta errodamendu metaliko klasikoak izan behar dute, hau da, funtsean betidanik erabilitakoak bezalakoak.



□ Carrera de goitiberas el pasado año.

(Foto: Click eta Click)

Numeroso público volverá a congregarse para asistir a la local carrera de goitiberas, local en el buen sentido, por divertida, colorida y original. Muy nuestra, además. Será el día 15 de septiembre a las 16:00 horas en Elexalde. Las normas para las categorías de la Euskal Kopa pueden consultarse en la web <https://euskalkopa.com>. Las goitiberas de categorías K-1 (una persona) y K-2 (dos personas), deben ser de estructura de madera y rodamientos metálicos clásicos, es decir, como las de toda la vida en lo fundamental.

En las goitiberas de K-2 podrá empujar solo uno de los ocupantes en los tramos que considere oportuno o tras una colisión. En ninguna categoría se podrá trasladar la goitibera por el aire en el sentido de la marcha, debiéndose colocar en el suelo en el mismo lugar de la parada o colisión para reiniciar la bajada. No se permitirá la participación de goitiberas sin frenos. Los participantes deben llevar casco de motocicleta o automovilismo, nunca inferiores ni de bicicleta, así como guantes, rodilleras y coderas. Desde la organización, Patakon aconseja utilizar cascos integrales y no llevar ninguna superficie de brazos y piernas sin cubrir. También utilizar protectores para cuerpo y espalda, tal y como se hace en categorías de motociclismo.

El plazo para la inscripción está abierto hasta las 18:00 horas del 11 de septiembre. Las goitiberas individuales (K1) se deben apuntar en la categoría RB, mientras que las goitiberas de dos personas (K2) deben de apuntarse

en la categoría RK. “Se recuerda la importancia de esta inscripción para hacer posible la tramitación del seguro personal de cada participante en estas categorías. Sin dicho seguro no es posible participar”, explican. Cualquier duda puede plantearse a la organización mediante el correo electrónico galdakopatakon@yahoo.es.

Antes del inicio de la prueba, cada participante deberá pasar por la mesa de inscripción en el lugar de inicio de la carrera para mostrar la goitibera, casco y protecciones con los que tomará parte. Allí recibirá el dorsal que llevará durante el desarrollo de la prueba. A su llegada a meta comunicará a la mesa de tiempos el número del dorsal. La línea de meta estará situada tras el paso de cebra junto al Ayuntamiento.

Habrà una primera ‘txanda’ de entrenamiento y dos posteriores de clasificación. La ganadora o ganador de cada categoría será quien realice la bajada en el menor tiempo recogido por cronometraje oficial. “Todos los participantes deberán firmar a la recogida de su dorsal un documento exonerativo de cualquier daño que pudiera sufrir. De igual manera, los menores de edad deberán presentar dicho documento con el permiso firmado de su padre o madre. Dichos textos se encuentran a su disposición en el área de cultura municipal, en la casa de Cultura de Torrezabal, con el fin de que puedan ser cumplimentados. Deberán presentarlos al recoger su dorsal”, añaden.

La salida se efectuará en intervalos de tiempo exactos entre goitibera y goitibera. Las que no cumplan los requisitos técnicos exigidos, fundamental estructura de madera y rodamientos metálicos, o sean de más de dos personas, podrán participar como parte de la exhibición y su tiempo se tendrán en cuenta para la clasificación global de mayor rapidez en recorrer el circuito entre las goitiberas no pertenecientes a la Liga. Hay copa especial a la bajada más rápida y copa y premio a la chica más rápida. La entrega de premios se efectuará en el quiosco junto al Ayuntamiento. Se realizarán fotografías conmemorativas del hecho que se enviarán a los ganadores. La decisión final de los jueces será inapelable.

Premios

Respecto a los premios en categoría Euskal Kopa (neumáticas, europeas, uretano, speed-trike y rodamientos), en caso de que las goitiberas

sean de dos o más personas, el primero es de 120 euros y trofeo, el segundo 95 euros y trofeo y el tercero 70 euros y trofeo. En caso de que las goitiberas sean de una persona, el primero son 100 euros y trofeo, segundo 75 euros y trofeo, tercero 50 euros y trofeo.

En las categorías de goitiberas de madera, en K-1 (estructura de madera y rodamientos de metal, una persona) el primer galardón es de 100 euros y trofeo, el segundo de 75 euros y trofeo y el tercero de 50 euros y trofeo. En K-2 (estructura de madera y rodamientos de metal, dos personas), el primero 120 euros y trofeo, el segundo 95 euros y trofeo y el tercero 70 euros y trofeo.

El premio a la bajada más rápida de Galdakao es una copa. El galardón para la mujer son 95 euros; “se otorgará independientemente de su participación en K-1 o K-2, esto es, independientemente de bajar sola, o acompañada de otra chica o chico”, señalan.



LASTAIRA
SISTEMAS DE DESCANSO

Jai zorientsuak!

Ganekogorta 12
GALDAKAO
Tf.: 94 456 60 78

Seguimos acompañando vuestro descanso

Artekale 1
DURANGO
Tf.: 94 607 54 09

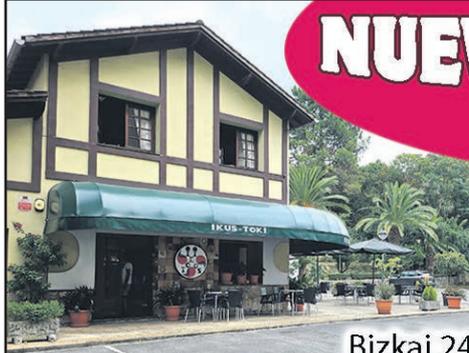
BEEP

Tu tienda de informática

ZURE INFORMATIKAKO DENDA



Euskadi 3 (esq. Araba) • GALDAKAO • Tf.: 94 402 09 52 • Móvil: 663 414 860
email: beep.galdakao@gmail.com



NUEVA GERENCIA

IKUS-TOKI

HORARIO APERTURA:
9:00 mañana-1:00 madrugada
LUNES a DOMINGO

Bizkai 24 • Tf.: 94 456 10 25 • GALDAKAO

Hasta el día 11 de septiembre para inscribirse en el concurso de cuadrillas



Las cuadrillas forman parte esencial de las fiestas.

(Foto: AGE)

I. LÓPEZ

Santakurtzak jaiak ez lirakete gauza bera izango koardrilak egon ezean eta koardrilen lehiaketan parte hartu ezean. "Koadrilek kolorea eta alaitasuna ematen baitute galdakoztarren parte-hartzearen bidez", esan dute Udaletik. Oraingoan, izena emateko epea irailaren 11rarte egongo da zabalik Torrezabal Kultur Etxeko bigarren solairuan, asteleheneetik ostiralera, 8:30etatik 14:30etara.

Las fiestas de Santa Cruz no serían lo mismo sin la existencia de las cuadrillas y su participación en el Concurso de cuadrillas. "Ellas aportan color y alegría a través de la participación de las y los galdakoztarras", comentan desde el Ayuntamiento. En esta ocasión, el plazo para inscribirse está abierto hasta el 11 de septiembre en la segunda planta de la Casa de Cultura Torrezabal, de lunes a viernes de 8:30 a 14:30 horas.

El año pasado se estrenó la modalidad 'Ohiko txapelketa' o 'Txapelketa tipia', por lo que este año habrá tres modalidades: XXII Concur-

so de Cuadrillas, con 32 pruebas en su formato habitual; II. Txapelketa Tipia de menos pruebas, solo 7, y más pausadas, y Concurso "Gazte kuadrillak" para jóvenes de entre 12 y 16 años. Cada cuadrilla únicamente se podrá inscribir a una de las tres opciones.

Deberá estar compuesta de al menos 4 personas mayores de 16 años, salvo en el concurso de 'Gazte kuadrillak', que tendrán entre 12 y 16 años. Para participar en las pruebas es necesario llevar la vestimenta o camiseta distintiva de cada equipo.

Por participar habrá reparto de puntos, y además, según clasificación, se añadirán los siguientes: primer puesto, 25; segundo 20; tercero, 15; cuarto, 10 y quinto, 5. Los premios y las bases del concurso, así como los resultados diarios de las pruebas, se publicarán en la web Galdakao.eus y en Torrezabal Kultur Etxea.

Premio limón

Como novedad, este año habrá un 'Premio limón'. En todas las citas, la organización podrá repartir uno o va-

rios limones a quienes tengan actitudes contrarias a la competencia sana, "como incumplimiento de normas preestablecidas, actitudes o expresiones discriminatorias o no respetuosas con otros participantes, organización o jurado, y por no respetar la opinión del Tribunal, hacer trampas...", aclaran.

La cuadrilla que más limones sume al final, se llevará este triste galardón que penaliza con 25 puntos en el concurso del próximo año y reduce a la mitad los premios en metálico ganados. "Las penalizaciones se saldarán en gran parte si el último día, en la entrega de premios el 22 de septiembre, se beben todo el zumo de los limones que les ofrecerán en el escenario de la carpa de Kurtzea", añaden.

Decálogo de participación

Las asociaciones y cuadrillas que programan el campeonato recuerdan que "las fiestas van más allá de la competición", por eso esperan que se viva cada cita "con respeto". Para que esto se cumpla, han compartido un decálogo: "divertíos, reid y disfruta; tened respeto, todas las personas tenemos derecho a estar cómodas; competid, pero ganar no es lo más importante; estad or-

gullosos, tenemos un campeonato con el que sentimos así; cooperad, lo hacemos posible entre todos y todas de forma voluntaria; mostrad empatía; cuidad a las demás personas como te gustaría ser cuidada; animad y felicitad; servid de modelo; confiad en la organización y sed personas comprensivas, oyentes ante los problemas".

Subida de cuadrillas

Antes del pregón y txupinazo tendrá lugar la tradicional subida de cuadrillas. El orden será: primero la del concurso 'Gazte kuadrillak', después la ganadora de la edición anterior, y tras ella el resto en orden elegido por sorteo. Para evitar aglomeraciones y retrasos como los del año pasado, en las normas del desfile se ha introducido, entre otras medidas, limitar a un número máximo de 60 las personas representantes de cada cuadrilla. En el desfile, el jurado valorará de 1 a 10 el disfraz y la indumentaria, la carroza, la música, la danza y la relación con la gente.

"Desde el Ayuntamiento animamos a todas las cuadrillas de la localidad a participar en los concursos y a disfrutar en grupo en ambiente festivo", finalizaban.



Viene de pág. V

- 16:00-20:00 Zuhatzuko skate parkea. SKATE TAILERRA Izen ematea 15:30etik aurrera / TALLER SKATE Inscripciones 15:30.
- 17:00 Elexaldeko igerilekua. PADDLE SURF TXAPELKETA Antolatzailea: Zizpa / CAMPEONATO DE PADDLE SURF.
- 17:00 Zabalgane. ROL, ESTRATEGIA ETA SIMULAZIO JOKOAK Antolatzailea: Rigor Mortis / JUEGOS DE ROL, ESTRATEGIA Y SIMULACIÓN.
- 17:00-19:30 Urreta eskola. JOLAS ETA SORMEN PARKEA 'Jolasen azoka' Pai konpainia / PARQUE DE JUEGOS Y CREATIVIDAD 'Feria de juegos' Compañía Pai.
- 17:30 Kurtzea frontoia. ESKOLARTEKO PILOTA PARTIDAK Antolatzailea: Adiskide / PARTIDOS DE PELOTA ESCOLARES.
- 18:00 Iturrondo plaza. FAMILIENTZAKO HERRI KIROLAK Antolatzailea: Eguzkibegi Ikastola / DEPORTES RURALES EN FAMILIA.
- 18:00 Kurtzeko plaza. BISITA GIDATUA 'Herri barneko memoria' / VISITA GUIADA 'La memoria histórica de Galdakao'.
- 19:00 Kurtzeko plaza. MONOLOGOA 'Yo y mis circunstancias' Gurutze Beitia / MONÓLOGO.
- 19:00. KALEJIRA Usgaldu Usansolo eta Galdakaoko dultzaina eta gaiteroen elkarte, Galdakao txistu banda Ad Libitum / PASACALLES.
- 19:30 Berezikoetxe. BURUHANDIAK / Cabezudos/AS.
- 21:00 Kurtzeko plaza. FILM LABURREN FESTIBALA Antolatzailea: Elkarlaguntza Sarea / FESTIVAL DE CORTOS.

17 ASTEARTEA · MARTES

- 11:30 Kurtzeko plaza. ADINEKOEN OLIMPIADAK Antolatzailea: Udalaren Adinekoen Dinamizazio Zerbitzua / OLIMPIADAS DE PERSONAS MAYORES Organiza: Servicio Dinamización Mayores.
- 16:00 Iturrondo plaza. IGEL TXAPELKETA Antolatzailea: Galdakaoko Pentsiodunen Plataforma / CONCURSO RANA.
- 17:00 Berezikoetxe (si llueve Urreta eskola). UMEENTZAKO LUDOTEKA ETA MAKILAJE ETA ILEAPAINDEGI TAILERRA / LUDOTEKA INFANTIL Y TALLER DE MAQUILLAJE Y PELUQUERÍA.
- 17:00 Urreta parkea (si llueve Urreta eskola). UMEENTZAKO ETA GAZTEENTZAKO PARKEA / PARQUE INFANTIL Y JUVENIL.



Sigue en pág. VIII

Urki kaffa

EVENTOS
CUMPLEAÑOS
BODAS
DIVORCIOS...

DESAYUNOS
VARIADOS

**ACTUACIONES
EN DIRECTO**

FINES DE SEMANA Y FESTIVOS:
raciones, rabas, calamares, champis a la placha...

Jai zoriontsuak!

OLIMPIA
Cafetería

Zamakoa Kalea 9 • Galdakao • 94 457 08 82

MAPFRE

Idoia Martín Gómez
Delegada

PATRIMONIALES • PERSONALES
INDUSTRIALES • RESTO DE RAMOS

Bizkaia kalea 25 • GALDAKAO • midioia@mapfre.com
Tel.: 94 457 21 50 • Fax: 94 457 51 32

La edad de oro más olímpica y comilona

I. LÓPEZ

Batzuetan, gazteek festa haien ondarea baino ez dela uste dute, baina, oso oker daude. Nahikoa da gure adinekoiei begiratzera bizitzeko gogoak beren begi-ninietan islatuta jarraitzen duela konturatzeko, dituzten urteak izanda ere. Baliteke gorputzaren gogortasunak urteak aurrera doazela gogoraraztea, baina adimen aktiboa gaztetxoena bezain formala senti daiteke, nahiz eta bere mugak hobeto ezagutu.

A veces los jóvenes se creen que la fiesta es solo patrimonio de la mocedad, pero están muy equivocados. Basta observar a nuestros mayores para darse cuenta de que las ganas de vivir siguen reflejadas en sus pupilas, tengan los años que tengan. Es posible que los rigores del cuerpo nos recuerden que los años pasan, pero una mente activa se puede sentir tan en forma como la de la chavalería, aunque conozca mejor sus límites.

Por eso el programa de jaiak se compone también pensando en la edad de oro, y repite, en año olímpico, sus tradicionales Olimpiadas de Personas Mayores, donde lo que cuentan no solas medallas



La comida para mayores es siempre un éxito.

(Foto: Click eta Click)

a colgar en el cuello, sino la actitud de las personas participantes.

Este año, el día elegido es el 17 de septiembre, martes, a las 11:30 horas en Kurtzeko plaza. Como siempre, el Servicio Dinamización de Personas Mayores del

Ayuntamiento se encarga de organizarlas. Así que, competidoras y competidores, ¡a la pista a darlo todo!, que el podio del orgullo personal espera y el buen humor es el mejor premio. Hay pruebas de bolos, aros, dardos, fútbol y baloncesto.

Comida

El siguiente top en el calendario de los que nos superan en edad y sabiduría lo pone la Fiesta de las Personas Mayores y Comida Popular. Seguro que el día 18, a las 14:00 horas,

las mesas y sillas instaladas en Kurtzeko plaza estarán a reventar... de gente y de platos que llevarse a la boca. Por muy poco dinero, además, 3 euritos solo, de ahí que todo el mundo quiera ticket.

Las personas interesadas

en acudir pueden adquirirlo desde el martes, día 10 de septiembre, en Torrezabal Kultur Etxea, en horario de de 9:00 a 13:30 horas. Recuerda, además, que habrá verbena para acabar la jornada con buen pie y buen ritmo.



Cuidamos tu Salud VISUAL y AUDITIVA

Dando más vida a tus sentidos



La mejor opción



2ª Blanca o de Sol. ¡Tú eliges!



2. Zuria edo Eguzkikoa zuk aukeratzten duzu!

2 gafas graduadas
-con la misma calidad de lentes-
por **menos***
precio que **1**

* con nuestro **TxekeVisión - REGALO**
Ahorro para ti o para quien tú quieras

óptica galdakao centro óptico y auditivo

Juan B. Uriarte 19 GALDAKAO Tf.: 94 456 59 54 / 688 856 690

Mucha pelota para los aficionados a este deporte en Santakurtzak



Los amantes de la pelota contarán con varias citas.

(Foto: Click eta Click)

D. LEÓN

Oso gustukoa da, horregatik itzultzen da urtero, herriak duen frontoia eta harmailetatik animatzen duten zaleak aprobetxatzeko. Jaiek beti gordetzen diote tokia pilotari, horregatik, lehenengo hitzordua irailaren 13an izango da, 22:00etan Kurtzea frontoian, partida profesionalari dagokiona, Caixabank Masterseko Play Offei eskainitakoa. Sarrerak 25 eta

15 euro balio dituzte eta irailaren 9an jarriko dira salgai Urreta kiroldegian.

Gusta mucho, por eso regresa cada año, para aprovechar el frontón que tiene el pueblo y a los aficionados que animan desde las gradas. Las fiestas guardan siempre sitio de honor a la pelota, de ahí que la primera cita sea el primer día, 13 de septiembre a las 22:00 horas en Kurtzea frontoia, con partido profesional, concretamente

Play Off de Masters Caixabank. Las entradas valen 25 y 15 euros, y salieron a la venta el 9 de septiembre en el polideportivo Urreta.

El 14, en el mismo lugar pero a las 19:00, los cadetes serán protagonistas, concretamente con Zearra-Albisu / Bengoetxe-Ibargarai y los senior Carregal-Arroita / Etxeita-Elorz, de la mano de Adiskide.

El 16 y el 18, a las 17:30 horas, el mismo grupo hará brillar en sus partidos de pe-

lota a los escolares, Kurtzea frontoia. Y el 20, a esa hora, vuelven los escolares con Adiskide.

El frontón pide paso de nuevo la jornada del 21 a las 19:00 horas para acoger a los Juveniles: Ulibarri I -Urko Agirre / Gontzal Agirre-Ojeda, y los Senior: Ariznabarreta-Sainz / Estrada-Ibarrondo. De nuevo organizados por el mismo grupo local. El 22 toma el relevo la pala profesional, a las 17:00 horas.

Tradición manda en la Herri Afaria, el 21 de septiembre

I. LÓPEZ

Jada jakin beharko zenuke, baina badaezpada, berriro esango dizugu. Bai, Herri Afarira ohoiko jantziarekin jantzita joaten da. Ez da derrigorrezkoa, baina, tradizioak agintzen duen bezala bazkari herrikoia bat egitean, ohitura onak gal ez daitezzen ezinbestekoa da. Beraz, ireki ezazu armairua eta aukera ezazu jantzia. Gainera, baserritarrez edo arrantzaletz jantzeko une gutxi daudela aprobetxatuz, lehorrekia edo itsasokoa zaren erabaki ezazu jantzia aukeratzeko momentuan.

Deberías saberlo ya, pero por si acaso, te lo repetimos de nuevo. Sí, a la

Herri afaria se va vestido con el traje típico. No es que sea obligatorio, pero qué menos que celebrar una comida popular como manda la tradición, para que las buenas costumbres no se pierdan. Así que abre el armario y a buscar qué ponerte, mira que hay pocos momento para ir de aldeanitos o de arrantzaletz, depende de si eres más de tierra o de mar.

Este encuentro se celebrará el 21 de septiembre. Hora: tres de la tarde. Lugar: Kurtzeko plaza.

Bertsos y romería

Mesas largas rodeas de muchas sillas volverán a amueblar el espacio,

dando ambiente al asunto. Y precisamente para aquello de ambientar habrá, como en anteriores ocasiones, Concurso de trajes tradicionales (¿sigues revisando el armario aún?, ¡corre que hay que apuntarse!), organizado por Gu Dendari, bertsolarismo de la mano de Arkait; Estiballes y Etzahun Lekue y, por supuesto, romería con Jaire... menuda fiesta iba a ser sin baile.

El precio para las personas asistentes es de 15 euros. Los ticket se venden desde el día 9 de septiembre en Torrezabal Kultur Etxea, de 9:00 a 13:30 horas. ¿A qué esperas?, mira que te lo estamos advirtiendo, que como no espables te vas a quedar sin sitio.



Viene de pág. VI

- 17:00 Plazakoetxe. GAZTETXEF Antolatzailea: Galdakaoko Topaguneak / GAZTETXEF.
- 17:00 Gandasegi. MOTO TXIKIEN LASTERKETA (1-4 urte) Antolatzailea: Eguzkibegi Ikastola / CARRERA DE MINIMOTOS (1-4 años).
- 17:00 Zabalgame. ROL, ESTRATEGIA ETA SIMULAZIO JOKOAK Antolatzailea: Rigor Mortis / JUEGOS DE ROL, ESTRATEGIA Y SIMULACIÓN.
- 17:30 Iturrondo plaza. BOLO NORDIKOAK Antolatzailea: Guzur Aretxa / BOLOS NÓRDICOS.
- 17:30 Kurtzea frontoia. ESKOLARTEKO PILOTA PARTIDAK Antolatzailea: Adiskide / PARTIDOS DE PELOTA ESCOLARES.
- 18:00 Santi Brouard plaza (si llueve Gandasegi). KALE ANTZERKIA 'Artulio' Markeliñe teatroa konpainia / TEATRO DE CALLE.
- 18:00 Iturrondo plaza. AURPEGI MARGOTZEA Antolatzailea: GBGE / PINTACARAS.
- 18:00 Muguruko landa. HANBURGESA TXAPELKETA Antolatzailea: Patakón / CONCURSO HAMBURGUESA.
- 18:00 Kurtzeko plaza. DANTZA ERAKUSTALDIA Antolatzailea: Divenire Dantza Eskola / EXHIBICIÓN BAILE.
- 18:00 Musika eskolatik. KALEJIRA Máximo Moreno musika eskolako txistu ikasleak / PASACALLES Alumnado de txistu de la escuela de música Máximo Moren.
- 19:00 Iturrondo plaza. TXOKOLATADA Antolatzailea: Eguzkibegi Ikastola / CHOCOLATADA.
- 19:00. KALEJIRA Usgaldu Usansolo eta Galdakaoko dultzaina eta gaiteroen elkarte, Galdakao txistu banda Ad Libitum / PASACALLES.
- 19:30 Iturrondo plaza. TALENTU TXAPELKETA Antolatzailea: Zizpa / CAMPEONATO DE TALENTOS.
- 19:30 Berezikoetxe. BURUHANDIAK / CABEZUDOS/AS.

ASTEAZKENA 18 MIÉRCOLES

- 14:00 Kurtzeko plaza. ADINEKOEN JAIA HERRI BAZKARIA. 3 euro. Astearte, irailaren 10etik aurrera salgai Torrezabal Kultur Etxean: 09:00-13:30 Dantzaldia Mozoilo Irratiarekin / FIESTA DE LAS PERSONAS MAYORES COMIDA POPULAR. Venta anticipada desde el martes día 10 de septiembre en Torrezabal Kultur Etxea de 09:00 a 13:30 h. Verbena con Mozoilo Irratia.



Sigue en pág. IX

Flores Emocionak

Juan Bautista Uriarte 42
GALDAKAO • Tf.: 94 456 82 04
floresemocionakgaldakao@gmail.com
WHATSAPP: 685169 866
www.floresemocionak.com

Alameda de Urquijo 27 • BILBAO • Tf.: 94 407 18 74
floresemocionakbilbao@gmail.com

CLÍNICA DENTAL GURUTZALDE

FINANCIACIÓN A MEDIDA
• ZIRCONIO • IMPLANTES
• ORTODONCIA INVISIBLE PADI • ESTÉTICA DENTAL
BLANQUEAMIENTO

www.dentalgurutzalde.es
Zubiaurretarren 1 • GALDAKAO • Tf.: 94 457 01 12
whatsapp: 688 642 113 • galdakao@dentalgurutzalde.es

HIPERoffice
JAI ZORIONTSUAK!

FOTOCOPIAS • PAPELERÍA
ENCUADERNACIONES
MATERIAL DE OFICINA • LIBROS
ARTÍCULOS ESCOLARES

Tinta y toner • Plastificación • Imprenta
Telefonía • Ocio y creatividad • Manualidades

C/ Juan Bautista Uriarte Kalea, 34 • Galdakao
T. 94 436 17 77 • M. 682 278 315 • hipergaldakao@hotmail.com

 Viene de pág. VIII

- **17:00** Urreta parkean (si llueve Urreta eskola). UMEENTZAKO LUDOTEKA, MAKILAJE ETA ILEAPAINDEGI TAILERRA / LUDOTECA INFANTIL Y TALLER DE MAQUILLAJE Y PELUQUERÍA.
- **17:00** Berezikoetxe (si llueve Urreta eskola). JOLAS MITOLOGIKOAK (+3 urte) / JUEGOS MITOLÓGICOS (+3 años).
- **17:30** Kurtzea frontoia. ESKOLARTEKO PILOTA PARTIDAK Antolatzailea: Adiskide / PARTIDOS DE PELOTA ESCOLARES.
- **18:00** Santi Brouard plaza (si llueve Urreta eskola). KALE ANTZERKIA 'Eraitsi S.L.' Goitibera konpainia / TEATRO DE CALLE.
- **18:00** Iturrondo plaza. INGURUMENARI BURUZKO TAILERRA Antolatzailea: GBGE / TALLER DE MEDIO AMBIENTE.
- **18:00** Musika eskolatik. KALEJIRA Maximo Moreno musika eskolako txistu ikasleak / PASACALLES Alumnado de txistu de la escuela de música Máximo Moreno.
- **18:30**. KALE ANIMAZIOA Adiskide fanfarrea / ANIMACIÓN CALLEJERA Adiskide fanfarrea.
- **19:00** Muguruko landa (si llueve Gandasegi). MONOLOGOAK 'Ztandap' Mirari Martiarena eta Idoia Torregarai konpainia / MONÓLOGOS.
- **19:00** Ardanza Lehendakariaren parkea. XII. PLAY BACK TXAPELKETA Antolatzailea: Zizpa / XII. CONCURSO PLAY BACK.
- **19:00**. KALEJIRA Usgaldu Usansolo eta Galdakaoko dultzaina eta gaiteroen elkarte, Galdakao txistu banda Ad Libitum / PASACALLES.
- **19:30** Berezikoetxe. BURUHANDIAK / CA-BEZUDOS/AS.

OSTEGUNA 19 JUEVES

Umeen eguna · Día infan

- **16:30** Urreta eskola. TXIKITENIS (6-12 urte) Antolatzailea: C. Tenis Elexalde Mendian / TXIKITENIS (6-12 años).
- **17:00** Urreta parkea. UMEENTZAKO PARKEA ETA MAKILAJE TAILERRA / PARQUE INFANTIL Y TALLER DE MAQUILLAJE.
- **17:00** Iturrondo plaza. ZELAI ERREA Antolatzailea: Guzur Aretxa / CAMPO QUEMADO.
- **18:00** Kurtzeko plazatik. HAURREN DESFILEA 'Insects' ikuskizun ibiltaria / DESFILE INFANTIL 'Insects' espectáculo itinerante.
- **18:00** Kurtzeko plaza. BISITA GIDATUA 'Burdin hesia' / VISITA GUIADA 'El cinturón de hierro'.

Sigue en pág. X 



□ La afición por la bici de Galdakao se palpa en muchas ocasiones.

(Foto: AGE)

Premio Santa Cruz de Ciclismo

D. LEÓN

len deia entzungo da.

Kirolak ez du inoiz hutsik egiten Santakurtzetan zehar. Denetik pixka bat aurki dezakegu eta, jakina, gure lurraldeko maiteenatariko kirol batentzat lekua geratzen zaigu, bizikletan ibiltzea, hain zuzen ere. Irailaren 21ean, 10:30ean, Juan Bautista Uriarte kaletik, bi gurpila

El deporte nunca falla durante los Santakurtzak. Hay un poco de todo, y, por supuesto, queda hueco privilegiado para uno de los más queridos en nuestro terruño, a saber, andar el bicicleta.

El día 21 de septiembre sonará, a las 10:30 horas concretamente, desde Juan Bautista Uriarte kalea, la llamada de las

dos ruedas. Lo hará en forma de la 54 edición del Premio Santa Cruz de Ciclismo-Campeonato de Bizkaia en categoría Master.

Con sitio para todas las modalidades y organizado por Galdakao Txirrindulari Elkarte, así que apunta bien la fecha, rodéala en el calendario y a pedalear o mirar cómo pedalear a otros.

¡No a la agresiones machistas!

I. LÓPEZ

Las fiestas de Galdakao quieren un espacio (y una vida) libre de agresiones machistas, por eso gritan "¡No!" y animan a denunciar cualquiera de estas actitudes que debemos erradicar en la sociedad.

Todavía hay personas que se preguntan qué es una agresión machista, por eso el Consistorio aclara la respuesta: "La violencia machista no es solo una agresión física o una violación. Los roces, tocamientos y besos no autorizados, los comentarios o miradas humillantes y denigrantes sobre el cuerpo, el chantaje para mantener relaciones sexuales, comentarios, insultos o gestos LGBTIfóbicos también son violencia machista".

Qué hay que hacer en caso

de ser testigo de una, "preguntar si la persona necesita ayuda, asegurarse de que no corre peligro; la persona agredida decidirá siempre si quiere ayuda o no; y si la situación es peligrosa, llamar a SOS Deiak, hacer ruido, reprender al agresor, hacerle saber que hay testigos...", completan. También es necesario escuchar con empatía.

"No pongas en duda lo que te cuenta la agredida, no juzgues ni hagas que se sienta culpable. Hazle saber que no está sola y respeta su deseo", añaden. En caso de necesidad, puedes facilitar la información y los contactos de los servicios disponibles. "Está en su derecho de informarse, incluso si no quiere denunciarlo o se encuentra en situación administrativa irregular. No la dejes nunca sola. Si eres testigo de una

agresión procura memorizar la información sobre el agresor", aseguran.

Si se da alguna agresión machista, "que quede claro que en fiestas tampoco vamos a permitir que quede impune", continúan. La ciudadanía encontrará información útil en el 'Punto de información contra la violencia machista', los días 14, 20 y 21 de 21:00 a 00:00

horas en Txosnagunea, en el teléfono 688 719 304 las 24 horas, SOS Deiak (112), la policía municipal (94 401 0 505) y el Servicio de Atención Foral durante las 24 horas (900 840 111).

"Recuerda, una agresión machista es responsabilidad de quien la comete, no aceptes ni seas cómplice de actitudes a agresiones machistas", finalizan.

AMAIA AGUIRRE
PELUQUERÍA

Guridi s/n
GALDAKAO
94 456 83 45



MÁS DE 25 AÑOS ACOMPAÑÁNDOTE



Bizkai kalea 1
(frente ayuntamiento)
GALDAKAO
Tf. 94 457 28 83



*Quando pagas un café,
el 0,7% va a una ONG*

Visítanos en 

DENA GUZTIENTZAKO ETA PREZIO ONENAK. ZATOZ GURE ESKAINTZAK IKUSTERA!



JAI ZORIONTSUAK OPA DIZKIZUEGU!

DE TODO PARA TODOS Y AL MEJOR PRECIO. ¡VEN A CONOCER NUESTRAS OFERTAS!

Ganekogorta 16 • GALDAKAO • Tf. 94 456 65 74 • www.ciclosyurrebaso.net

¡A comer!... hay hambre de fiesta y de concursos gastronómicos

D. LEÓN

Atera ezazu plate-rra eta sardexka, zure sukalde-arterik onenaz gain, lehiaketa gastronomikoe-tan parte hartzeko eta irabazten saiatzeko. Hiru daude, beraz, bakoitzarekin jartzen gara... eta on egin!

Saca plato y tenedor, además de tu mejor arte cocinilla, para participar en los concursos gastronómicos y tratar de ganarlos. Hay tres disponibles, así que nos ponemos con cada uno... ¡y buen provecho!

Tortilla

El 14 de septiembre, a las 11:00 horas, el parque de skate de Zuhatzu recibirá a quienes se apuntan al Concurso de Paella que organiza Txosna Batzordea. La inscripción se abrirá de 11:00 a 12.30. En el momento de inscribirse se asignará número a cada paella participante para hacer el seguimiento y evaluación. El jurado estará compuesto por personas con experiencia en el sector de la restauración. Se podrán entregar desde las 14:00 hasta las 15:00 horas. No hay ningún tipo de limitación en los ingredientes utilizados excepto el arroz, que será repartido por la organización.

Habrà premio económico para las tres primeras paellas y premio especial para la de presentación más original y llamativa por su elaboración. Existen dos categorías, la de Tortilla de siempre (con patata, huevo, aceite y sal, también se puede utilizar cebolla, dependiendo de cada uno) y la Tortilla libre. Cada individuo, grupo o cuadrilla puede presentar una tortilla de

cada categoría.

Se establecerán diferentes horarios de presentación. La de siempre debe ser entregada de 19:15 a 19:25 en la mesa de los jueces y la libre de 19:30 a 19:40. El tamaño mínimo de cada una debe ser de 6 pintos. "A cada tortilla se le asignará un número que se guardará en un sobre con el nombre del participante. En cada uno de los criterios se otorgarán puntuaciones diferentes, ganando el que más reciba. Si hay igual puntuación, los jueces decidirán qué tortilla gana", especifican desde Patakón.

Revisarán el aspecto, si no cuaja bien, la presentación, el sabor y la textura. "Invitamos a los participantes a cuidar la presenta-

ción para tener en cuenta su trabajo. Gana quien mayor puntuación obtenga en la suma de las cuatro situaciones puntuables que deben ser valoradas por los jueces", añaden.

Hamburguesa

La siguiente cita la pone el Concurso de Hamburguesa, organizado por Patakón. Será el día 17 a las 18:00 horas en Muguruko landa. La idea es preparar una hamburguesa, hay varios tipos, la Holandesa con pan, tomate, lechuga, cebolla y carne o la Especial con pan, tipo de hamburguesa deseada (vegetal, vegano, cárnico...) más los ingredientes que se quiera.

Se valorará el sabor, aspecto, textura y, en el caso de la Especial, la originalidad. En caso de empate entre los tres primeros puestos, se repartirá el dinero. Si hay un empate para el campeonato de cuadrillas y no es posible volver a valo-

rarlo, se sorteará entre ellas.

Marmitako

La última prueba es la del Campeonato de Marmitako, el día 21 desde las 10:00 horas en Iturrondo plaza, organizada por la Txosna Batzordea. A las 10:30 de la mañana empezarán a repartir los tableros. Para recibir uno, al menos un participante debe estar apuntado. De 10:30 a 11:30 se pueden inscribir. A cada cual se le asignará un número al presentar las marmitas.

De 13:00 a 13:15 se recogerán las mismas en la mesa de jueces. Valorarán su aspecto (5), sabor (10) y textura (10). Después se procederá a la entrega de premios. En caso de empate para las 3 primeras plazas, los jueces revisarán las marmitas empatadas. Si hay empate entre cuadrillas, la clasificación definitiva vendrá dada por el orden de anotación.



□ Un momento del Concurso de paella el pasado año.

(Foto: AGE)



Viene de pág. IX

- 18:00 Zabalea. TORTILLA TXAPELKETA Antolatzailea: Patakón / CONCURSO DE TORTILLA.
- 18:00 Iturrondo plaza. ERRELEBOAK Antolatzailea: Errotu / RELEVOS.
- 18:30. KALE ANIMAZIOA Adiskide fanfarrera / ANIMACIÓN CALLEJERA.
- 18:30 Urreta eskola. KUTXA DORREA Antolatzailea: Eguzkibegi Ikastola / TORRE DE CAJAS.
- 19:00 Ardanza Lehendakariaren parkea. HAUR BERBENA 'Gora bihotzak!' Eidabe konpainia / VERBENA INFANTIL.
- 19:00 Muguruko landa. KALE ANTZERKIA 'Plaza' La Pez konpainia / TEATRO DE CALLE 'Plaza' Compañía La Pez.
- 19:00. KALEJIRA Usgaldu Usansolo eta Galdakako dultzaina eta gaiteroen elkarte, Galdakao txistu banda Ad Libitum / PASACALLES.
- 19:00 Kurtzeko plaza. ABESBATZEN KONTZERTUA Galdakako Maximo Moreno Abesbatza, Bengoetxe Kantari / CONCIERTO DE COROS Galdakako Maximo Moreno Abesbatza / Bengoetxe Kantari.
- 19:30 Berezikoetxe. BURUHANDIAK / CABEZUDOS/AS.
- 23:00 Iturrondo plazatik. KULEROEN ETA GALTZONTZILOEN LASTERKETA Antolatzailea: Zizpa / CARRERA DE BRAGAS Y GAYUMBOS.

OSTIRALA 20 VIERNES

Mozorro eguna. Gaia: Zirkoa
Día del disfraz. Tema: Circo

- 16:00 Iturrondo plaza. ZENTZUMEN TXAPELKETA Antolatzailea: Galdakao TeAyuda / CAMPEONATO SENSORIAL.
- 17:00-20:00 Berezikoetxe (si llueve Urreta eskola). UMEENTZAKO LUDOTEKA / LUDOTECA INFANTIL.
- 17:30 Elexaldeko igerilekua. SPLASH Antolatzailea: Galdakako Igeriketa Taldea / SPLASH.
- 17:30 Kurtzeko frontoia. ESKOLARTEKO PILOTA PARTIDAK Antolatzailea: Adiskide / PARTIDOS DE PELOTA ESCOLARES.
- 17:30 Urreta eskola. KALE ANTZERKIA 'Juan Palomo heldu da!' Barré Taldea konpainia / TEATRO DE CALLE.
- 18:00 Urreta eskola. ZINEMA KALEAN 'Dragonkeeper (Dragoien babeslea)' / CINE EN LA CALLE.
- 18:00 Iturrondo plaza. FASHION DAY Antolatzailea: Gazte Berpiztu / FASHION DAY.

Sigue en pág. XII



Basoa
taberna

GALDAKAKO JAIETAN "TARDEO"-a
Bariku ta zapatuetan.

Arratsaldeko 17:00etatik 20:30etara,
DJ, zuzeneko musika eta
dantzagarriak!
Etor zaitez ta disfrutau.

Elexalde Auzoa, Galdakao
946 47 33 36

GILDA "TXO"

Especialistas en gildas,
embutidos artesanos y selección en vinos

JAI ZORIONTSUAK!

Bizkai kalea 5 • GALDAKAO

**PARA HABLAR
PARA REIVINDICAR
Y PARA LLENAR
LA TRIPA**

ZURRUT
taberna

JAIK BAI, ERRESPECTUA ERE BAI

Gipuzkoa kalea 3 • GALDAKAO • Tf. 94 402 54 51
Facebook: zurrut taberna
zurrut.galdakao@gmail.com

Aquí no duerme nadie

I. LÓPEZ

Pijama zein pijamarik gabe, Juan Bautista kalea loz dauden pertsona ederrez beteko da irailaren 14an, 17:00etatik aurrera. Hitzordua Txosna Batzordeak antolatutako Ohe Lasterketakin izango da. Hitzordu berezia da festetan jende gehien izaten duen probetako bat baita, txufila handia izateko joera duena. Asko dira ibilgailu berezi horien ibilbidearen zain egonarriz daudenak, ekipoen originaltasuna astertzeko gogoz.

Con o sin pijama, el caso es que la calle Juan Bautista se llenará de bellas y bellos no-durmientes el próximo 14 de septiembre desde las 17:00 horas. La cita es con la vigila y la Carrera de ca-

mas, organizada por Txosna Batzordea. Se trata de una de las más seguidas en los festejos, por su carácter tenedente a la chufila. Muchas y muchos son los que aguardan pacientemente el recorrido de estos especiales vehículos por aquello de comprobar cómo de originales son los equipos.

La prueba puntúa en el Concurso de cuadrillas, y suma además adeptos entre la ciudadanía que se carcajea a boca llena con las rodantes propuestas. Así que, amantes del tardeo, fans de la hora del té, buscad sitio en la acera para aclamar a los osados conductores y pasajeros, y rezad por que no haya accidentes... a veces sucede, pero por suerte no son graves, se quedan en vuelcos por mala pata... de cama.



La originalidad prima en la Carrera de camas.

(Foto: AGE)

El 16 de septiembre, festivo en Galdakao

D. LEÓN

Data apunta ezazu, irailaren 16a jaieguna baita Galdakao. Egun nagusia beti bezala definitzen bada ere, jakina, 14an, Gurutze Santuaren Egunean, larunbata denez, eta jende guztiak jaiatz merezi duen bezala gozatzeko aukera izan dezan, hau da, lanik egin gabe, denda askotako pertsonak itxita egongo dira. Beraz, atera zaitez kalera giroa bizitzera eta sartu zarataren, argiaren eta festen aurrean, gutxienez ordu horietan.

Apunta la fecha, porque el lunes 16 de septiembre es festivo para Galdakao. El día mayor de fiestas queda definido, como siempre, la jornada del 14, Día de la Santa Cruz. Pero, al ser sábado, para que todo el mundo pueda disfrutar de la fiesta como merece, es decir, sin trabajar, las persianas de muchos comercios permanecerán cerradas el 16. Así que sal a la calle a vivir el ambiente e incorpórate al ruido, la luz y los festejos, al menos durante esas horas.

Palestina en la memoria

D. LEÓN

Los días de fiesta y de alegría no deben hacernos olvidar a los que no tienen la suerte de vivir nuestra situación. Para recordar a las personas que lo están perdiendo todo en Palestina y acercarnos a las costumbres de ese pueblo, el 15 de septiembre, a las 21:30 horas el parque Lehendakari Ardanza acoge la actuación del Grupo Rajeen Dabkhe.

La dabka o dabke es un baile popular de Oriente Medio practicado, por tanto,

también en Palestina. Se acompaña de complejas coreografías, danzas en grupo, zapateos (dabke), palmas y gritos. Tradicionalmente, era un baile de primavera, de épocas lluviosas y para los matrimonios celebrados en momentos de cosecha. Muestra energía y fortaleza, como el pueblo que la baila.

Gracias a esta cita, la ciudadanía tendrá se acercará a esta parte de las costumbres palestinas y a solidarizarse con las víctimas de la persecución atroz que sufren.

ESTANCO PLAZAKOETXE

PUROS, HABANOS Y CANARIOS
ARTÍCULOS DE REGALO PARA FUMADOR

Iberluze Kalea 2 • GALDAKAO
Tf. 94 600 02 99 • 656 708 233

Hemen programa osoa
Toda la programación

GALDAKAOko 20 SANTAKURTZAK 24
Irailak 13-22

Txapelketa Gastronomikoak
Concursos gastronómicos

<p>14 Larunbata • Sábado 11:00 • Plazakoetxe PAELLA TXAPELKETA CONCURSO DE PAELLAS</p>	<p>17 Asteartea • Martes 18:00 • Muguruko landa HANBURGESA TXAPELKETA CONCURSO DE HAMBURGUESAS</p>
<p>19 Osteguna • Jueves 18:00 • Zabalea TORTILLA TXAPELKETA CONCURSO DE TORTILLA</p>	<p>21 Larunbata • Sábado 10:00 • Iturrondo plaza MARMITAKO TXAPELKETA CONCURSO DE MARMITAKO</p>

Herri bazkariak • Comidas populares

<p>18 Asteazkena • Miércoles 14:00 • Kurtzeko plaza ADINEKOEN JAIA, HERRI BAZKARIA FIESTA DE LAS PERSONAS MAYORES, COMIDA POPULAR</p>	<p>21 Larunbata • Sábado 15:00 • Kurtzeko plaza GALDAKOZTARREN EGUNA. HERRI BAZKARIA COMIDA POPULAR</p>
---	---

Azoka • Feria

22 Igandea • Domingo
10:30 • Agirre Lehendakariaren plaza
NEKAZARITZA AZOKA
FERIA AGRÍCOLA

Galdakao_{ko} Udala

Los aficionados al baile lo dan todo



□ No hay fiesta que valga la pena sin baile.

(Foto: Click eta Click)

I. LÓPEZ

Batzuek diote euskaldunek ez dakitela dantzatzeko, aldaka musikaren erritmoa mugitzea ia ezinezkoa dela beraiengatik. Izan ere, ez dira Galdakaotik pasatu, non musikaren arabera eta modu harmonikoan, gorputza mugitzearekin lotutako jarduerak beti gordezen dute tarteren bat egitarauan.

Hay quien dice que los vascos no saben bailar, que mover la cadera al ritmo de la música es casi misión imposible para ellos. Eso es porque no han pasado

por Galdakao, donde las actividades relacionadas con esto de menear el cuerpo de forma armónica y según la música cuentan cada año con hueco en el programa.

Aquellos que deseen hacerlo, para perfeccionar o porque se sienten un poco zambos en estos asuntos, pueden acercarse el 15 de septiembre al parque Lehendakari Agurre de mañana, a las 11:00 horas exactamente. Allí aguardará el Taller de Bailes de Salón organizado por Areto Dantza Taldea, que de esto saben mucho.

Ese mismo día, a las

18:30 en idéntico lugar, el grupo ha preparado, para quienes quieran darlo todo y hacer añicos el mito de que en estas tierras no sabemos movernos, el Concurso de Bailes de Salón.

La jornada del 17 será ya para 'profesionales' de la pista y público deseoso de ver cómo trabajan en el escenario. A las 18:00 horas se ha montado, en Kurtzeko plaza, una Exhibición de Baile de la mano de Divenire Dantza Eskola. Y el 21, a las 20:30 horas

en el Polideportivo de Urreta, una Exhibición de Bailes de Salón, en este caso de nuevo con Areto Dantza Taldea.

Cierra el ciclo el 22 de septiembre a las 17:30 horas en Ardanza Lehendakariaren parkea. ¿Cómo? Ni más ni menos que con el Txitxarrillo y Pasos de Baile que auspician el Grupo Lunar y Areto Dantza Taldea, para que todo el mundo se suelte la melena y muestre el brío aprendido.

También habrá mascarada

D. LEÓN

Como cada año. La Jai Batzorde anima a cambiar de piel y a ponerse el disfraz durante el Mozorro Eguna. En esta ocasión, la cita con las máscaras tendrá lugar el viernes 20. El tema: Circo.

El objetivo es animar la calle no solo con risas, cán-

tico y brindis sino con vestimentas y trajes originales que saquen a los vecinos de la rutina y pinten el pueblo de color. Hacerlo, además, puede tener premio.

No nos referimos solo al de saberse la o el más mágicamente cambiado gracias a telas y maquillaje, hablamos de los que repartirán los organizadores, la Txosna Batzordea, durante el Concurso de Disfraces convocado esa jornada de 20:00 a 23:00 horas en Iturrondo plaza por Zizpa Txosna.

Piensa bien tu imagen y apúntate al certamen, para que todo el mundo te vea. Recuerda que no se trata solo de lucirse, que mudar de piel por un día ayuda a entrar en la fiesta con actitud.



Viene de pág. X

- **18:00** Urreta kiroldegia. SASKIBALOA EUSKAL KOPA, LF CHALLENGE, 2. EMAKUMEEN LIGA Club Basket Ibaizabal Iraungi S.B. - Barakaldo emakumeen S.T. Arraste ointxe! SKE Antolatzailea: Club Basket Ibaizabal / BALONCESTO EUSKAL KOPA, LF CHALLENGE, LIGA FEMENINA 2.
- **19:00** Muguruko landa. KALE ANTZERKIA 'Al compás' Impro y punto konpainia / TEATRO DE CALLE..
- **19:00** Kurtzeko plaza. MARIATXI AZTEKA Flor Fernandez / MARIACHI AZTECA Flor Fernández.
- **19:00** Santi Brouard plaza. GALDAKADAK Antolatzailea: Mozoilo Irratia eta Rigor Mortis / GALDAKADAK.
- **19:00**. KALEJIRA Usgaldu Usansolo eta Galdakaoko dultzaina eta gaiteroen elkarte, Galdakao txistu banda Ad Libitum / PASACALLES.
- **19:00** Kurtzea frontoia. PILOTA PARTIDAK 4 ½ nagusiak: Ereño / Zenigaonandia Beteranoak: Atutxa-Kantxo / LegorburuAjuriagojeaskoa Antolatzailea: Adiskide / PARTIDOS DE PELOTA 4 ½ senior.
- **19:30** Urreta eskola. KALE ANTZERKIA 'Juan Palomo heldu da!' Barré Taldea konpainia / TEATRO DE CALLE.
- **20:00** Urreta eskola. ZINEMA KALEAN 'Momiak' / CINE EN LA CALLE '.
- **20:00-23:00** Iturrondo plaza Zizpa Txosna. MOZORRO TXAPELKETA Antolatzailea: Txosna Batzordea / CONCURSO DISFRACES.
- **21:00** Muguruko landatik. ZESENSUZKOA Antolatzailea: Guzur Aretxa / TORO FUEGO.
- **21:00-00:00** Iturrondo plaza. INDARKERIA MATXISTAREN KONTRAKO GUNEA 24 orduko zerbitzua 688 719 304 / PUNTO CONTRA LA VIOLENCIA MACHISTA Servicio 24h en 688 719 304.
- **21:30** Santi Brouard plazatik. KALE ANIMAZIOA Sakatu elektrotxaranga / ANIMACIÓN CALLEJERA.
- **22:30** Santi Brouard plaza. FLAN JANA Antolatzailea: Zizpa / FLAN JANA.
- **22:30** Ardanza Lehendakariaren parkea. KONTZERTUA Patricia Reckless & The Pushermen (bertoko taldea) Tremenda Jauría / CONCIERTO.

Sigue en pág. XV



HARTEGIA - URDAITEGIA

XABIER

BASERRIKO OKELA BEREZIA

Gaztain 6 • GALDAKAO
Tf.: 94 600 93 70

Galdakao Garbiketak

Garbitasuna dugu helburu

Zabalea 18 (trasera) • GALDAKAO
Tf. 94 456 87 99 • comercial@garbiketak.com

**Zaindu!
iCuidaos!**

ZOROIZA
elektrotresnak

Venta de Electrodomésticos • Imagen y Sonido
Informática • Pequeño Electrodoméstico

Muguru 8 • GALDAKAO • Tf. 94 663 00 37 / 670 821 286 • zoroiza@zoroiza.com

Mägo de Oz, Bulego, Tremenda Jauría y Zea Mays, estrellas musicales en fiestas



□ La banda Mägo de Oz.



□ Los componentes de Bulego.

(Fotos: Cedida)



□ El grupo Zea Mays.



□ Los cinco integrantes de Tremenda Jauría.

(Fotos: Cedida)

D, LEÓN

Escuchar música en directo es una de las ventajas de cualquier fiesta que se precie. Galdakao subirá al escenario, como en anteriores ocasiones, a grupos locales y de fuera. Diversos ritmos se mezclarán en el ambiente desde el primer día dedicado al jolgorio.

Así, el viernes 13, a las 22:30 horas en Ardanza Lehendakariaren parkea, se ha programado el concierto del conjunto galdakoztarra Akëer, al que seguirá, como plato fuerte, Mägo de Oz. La banda madrileña fundada en 1988 se ha consagrado como una de las más reconocidas de heavy metal y folk metal. Desde su exitoso 'Molinos

de viento', incluido en 1998, no han parado de grabar. Aquel fue un disco, que los más mayores recordarán inspirado el Quijote de Cervantes. ¿Sonará el tema 'La leyenda de La Macha' en Galdakao? Algo más tarde, a la 1:30 horas la música sigue en el mismo lugar con la DJ FEST en la que participan Victor DJ, Low B y Aitor Piornedo.

Una jornada más tarde, el día 14, cambio de tercio en cuanto a estilos, a las 13:00 horas en Kurtzeko plaza. Allí dará su tradicional concierto Da Capo Galdakako Musika Banda, más tranquilito ya. Pero a las 22:30 horas, el parque Lehendakari Ardanza acoge los sonos esparcidos por el grupo local M. Sanchez-Rally, antes de la aparición de

Bulego. Quinteto de Azkoitia denominado por algunos como 'Los Coldplay vascos', Tomás Lizarazu, Itziar Beitia, Jon Larrañaga, Rubén Lizarralde y Xabier Arrieta han protagonizado un meteórico ascenso desde el lanzamiento de sus primeros dos EPs en 2020. Dicen de sí mismos que hacen pop en euskera y "estamos sumergidos en un proyecto que pretende ir más allá de las notas". Para quienes prefieran otros ritmos, a las 23:30 la orquesta Tribut Abba actúa en Muguru kalea.

El 16 de septiembre llega la parte melódica con los boleros de Doble G, a las 13:00 horas en Kurtzeko plaza. Para el 19, a las 19:00 horas, hay cita coral con Galdakako Ma-

ximo Moreno Abesbatza y Bengoetxe Kantari.

El viernes 20 las citas regresan en el mismo horario, 22:30, a Ardanza Lehendakariaren parkea, esta vez con los locales Patricia Reckless & The Pushermen, que sonarán antes que Tremenda Jauría. Los madrileños fusionan diversos estilos que denominan 'cumbiatón' o 'electrocumbia' y se alimentan de cumbia-punk, rap, reguetón combativo, música electrónica y elementos de la música latinoamericana.

Kurtzeko plaza servirá, el sábado 21 de septiembre a las 20:00 horas, para acoger el concierto 'Queen. Show must go on' ofrecido por Da Capo Musika Banda. El Parque Ardanza, por su parte, alberga a las

22:30 horas a los locales Kobertza-leak, antes de otro de los platos estrella, Zea Mays. Banda, formada en Bilbao 1997, está compuesta por el batería Asier Basabe, el bajo Ruben Gonzalez, la guitarra de Iñaki Imaz y la inconfundible voz de Aiora Renteria. Lejos quedan sus orígenes, cuando en el verano de 1997 grabaron siete temas para una maqueta con la que ganaron el Concurso de Maquetas Juveniles del País Vasco ese mismo año. Eso impulsó su carrera y, en 1998 fueron considerados la mejor banda vasca en el concurso de pop-rock de Bilbao, sumando éxitos hasta hoy. Ese mismo día, a las 23:30 horas en Muguru kalea actúa la orquesta Versus.



PSICOTÉCNICO URIBARRI

en BASAURI desde hace 27 años

Carnets de Conducir, Permisos de Armas, etc.

¿Te caduca el Carnet de Conducir?

- Recuerda que puedes renovar tu carnet, hasta con 3 meses de antelación, manteniendo la fecha.
- Nos encargamos de TODO

¿Quieres una Cita? Elige día y hora →



C/ Matxitxako 1 (junto a la Ertzaintza) BASAURI 94 426 36 97

Concurso Fotográfico Santa Kurtza

I. LÓPEZ

Click eta Click argazki elkarteak, aurten ere, jaietarako argazki lehiaketa antolatu du. Helburua argazkigintza gustuko duten pertsona guztiei aukera ematea da, ezagutza teknikoaren maila eta ondo pasatzeko maila kontuan hartu gabe, "jaietako jardueran batean parte hartuz, non sormena garrantzitsua izan den. Parte-hartzaileek

proposatutako gaiak islatzen dituzten hiru argazki aurkeztu beharko dituzte", azaldu dute.

La asociación fotográfica Click eta Click convoca, un año más, su concurso fotográfico para fiestas. El objetivo pasa por dar opción a todas las personas a las que les gusta la fotografía, sin importar el nivel de conocimientos técnicos, de divertirse, "participando en una ac-



La cámara de los participantes puede aparecer en cualquiera de los actos.

(Foto: Click eta Click)

ERASO MATXISTARIK EZ NO A LAS AGRESIONES MACHISTAS

Edozein eraso matxistaren aurrean,
jarri harremanetan zerbitzu hauetako batekin.

Informazioa eta laguntza jasoko duzu:

Ante cualquier agresión machista ponte en
contacto con alguno de los siguientes servicios.

Recibirás información y ayuda:



Indarkeria matxistaren kontrako Udal
Laguntza Zerbitzua 24 orduz
Servicio municipal de acompañamiento
contra la violencia machista (24 h)

688 719 304

SOS Deiak / Urgencias:

112

Udaltzaingoa / Policía Municipal:

944 010 505

Telefono bidezko laguntza
24 orduz
Asistencia telefónica 24 h:

900 840 111



Galdakako
Jai Batzordea

Mugimendu feminista

Txosnen kolektiboa

tividad festiva, en la que la creatividad será importante. Los participantes deberán presentar tres fotografías que reflejen los temas propuestos", explican.

Tras la inscripción, y antes de lanzarse a la captura de las fotografías, habrá taller para conocer nociones básicas de la práctica fotográfica, técnica, composición y algunos trucos de fotografía con el móvil. El certamen está abierto a todas las personas, de cualquier edad, con móvil o cámara. Hay dos categorías según la edad: hasta 14 años inclusive y de 15 en adelante.

Inscripciones

Las personas participantes deben inscribirse a partir de las 11:00 horas del día 14. Los temas se comunicarán en el momento de la inscripción, junto con las bases y una mochila con botellín de agua, "hasta fin de existencias", advierten. Cada cual

deberá enviar tres fotografías, una por cada tema. Las fotos han de realizarse el mismo día 14, se aceptarán tanto en blanco y negro como en color. No tienen que tener marcas de agua ni ningún tipo de firma visible.

Deberán ser enviadas por correo electrónico a maratonsk3@gmail.com o entregadas presencialmente hasta las 19:00 horas de esa jornada, en ambos casos haciendo constar el número de participante. Un jurado experto evaluará las imágenes en función de la creatividad, composición, originalidad y cómo transmiten la esencia de cada tema.

Se otorgarán tres premios por categoría: el primero de 60 euros, el segundo 40 y el tercero 20. "Conservarán todos los derechos de autor sobre sus fotografías. Sin embargo, al enviar las imágenes al concurso, otorgan al organizador el derecho no exclusivo de usar las fotografías con fines de promoción del evento", especifican.

Galdabusa nocturno en fiestas

D. LEÓN

Facilitar el regreso a casa de manera segura tras un día y una noche de fiestas es lo que trata de favorecer el Galdabusa nocturno disponible durante los Santakurtzak. El servicio funcionará los días 13, 14, 20 y 21 de septiembre de una a siete de la madrugada cada hora en punto.

Habrà varias paradas, en concreto en Juan Baustista Uriarte 30; Urreta, Bengoetxe Olabarrieta, Aperribai, Arkotxa y Zua-tzu. "Además, a lo largo del recorrido se detendrá en los puntos en los que se solicite sin salirse del recorrido establecido, siempre que se considere adecuado", explicaban desde el Consistorio.

Vuelve el Bertso Jaialdia

D. LEÓN

Mentes despiertas capaces de rimar sin pensárselo mostrarán su rapidez a la hora de crear versos en euskera, un ejercicio cerebral e intelectual, un juego con las palabras nada sencillo. Nerea Ibarzabal, Aner Peritz, Unai Iturriaga y Maialen Lujanbio, con Arkaitz Estiballes como gai jartzailea, ofrecerán su saber hacer a quienes deseen disfrutar de su destreza con el vocabulario.

El 15 de septiembre, a las 20:00 horas, Kurtzeko plaza acoge una edición más del Bertso Jaialdia que no dejará a nadie indiferente.



Viene de pág. XII

LARUNBATA 21 SÁBADO

Galdakoztarron eguna

- **09:00-14:00** Zuhatzuko skate parkea. OPEN PETANKA Antolatzailea: Mozoilo Petanka Club.
- **09:00-18:00** Zuhatzuko pistak. TENIS (absolutua eta 16 urtez azpikoa) TXAPELKETAK Antolatzailea: C. Tennis Elexalde Mendian / TORNEOS DE TENIS (absoluto y sub-16).
- **10:00** Iturrondo plaza. MARMITAKO TXAPELKETA Antolatzailea: Txosna Batzordea / CONCURSO DE MARMITAKO.
- **10:30** J. B. Uriarte 54. SANTAKURTZETA-KO TXIRRINDULARITZA SARIA Bizkaiko Master mailako txapelketa Modalidade guztiak Antolatzailea: Galdakao Txirrindulari Elkarte / 54º PREMIO SANTA CRUZ DE CLISMO Campeonato de Bizkaia en categoría Master Todas las modalidades
- **11:00**. KALEJIRA Usgaldu Usansolo eta Galdakaoko dultzaina eta gaiteroen elkartea / PASACALLES.
- **11:30-14:00** Urreta eskola. UMEENTZAKO ABENTURA PARKEA / PARQUE INFANTIL DE AVENTURA.
- **12:00** Urreta eskola. KALE ANIMAZIOA Adis-kide fanfarrea / ANIMACIÓN CALLEJERA.
- **13:30** Iturrondo plaza. LARRAIN DANTZA Antolatzailea: Andra Mari Dantza Taldea / BAILE DE LA ERA.
- **15:00** Kurtzeko plaza. HERRI BAZKARIA Prezioa: 15 euro. Irailaren 4tik aurrera salgai Torrezabal Kultur Etxean: 09:00-13:30 Arrastiz 9an bakarrik: 20:30-22:00. JANTZI TRADIZIONALEN TXAPELKETA Antolatzailea: Gu Dendari · BERTSOLARIAK: Arkaitz Estiballes eta Etxahun Lekue · ERROMERIA: Jaire / HERRI BAZKARIA Precio: 15 euros. A la venta a partir del 9 de septiembre en Torrezabal Kultur Etxea de 09:00 a 13:30 Horario de tarde sólo el día 9 de 20:30 a 22:00. CONCURSO DE TRAJES TRADICIONALES Organiza: Gu Dendari · BERTSOLARIS: Arkaitz Estiballes y Etxahun Lekue · ROMERÍA: Jaire.
- **17:00-19:30** Urreta eskola. UMEENTZAKO ABENTURA PARKEA / PARQUE INFANTIL DE AVENTURA.
- **17:00** Urreta eskola. TAEKWOONDO TAILERRA / TALLER DE TAEKWOONDO.
- **18:00** Santi Brouard plaza (si llueve Urreta eskola). MAGIA 'Magia mundiala' Eleder magoa.
- **18:30** Lapurdi aparkalekua. HERRI KIROLAK Antolatzailea: Txandapa / HERRI KIROLAK.

Sigue en pág. XVI

Presupuesto oficial de fiestas 2024



Boleros	2.662,00
Gaiteroak	2.400,00
Gora Bihotzak	1.650,00
Haur Desfilea (Insects)	3.135,00
Txistulariak: Musika Eskola	300,00
Txitxarrillo (Lunar Taldea)	1.270,50
Varios	4.800,00

TOTAL JAI BATZ. 127.532,66

AYUNTAMIENTO

CONCIERTOS

Bulego	25.047,00
Mago de Oz	29.887,00
Tremenda Jauria	16.819,00
Zea Mays	25.047,00

DEPORTE

Basket (Femenino)	12.000,00
Emakumeen Pelota Txap.	1.815,00
Pelota profesionala	12.100,00
Velada de Boxeo	2.420,00

INFANTIL / JUVENIL

Cine	2.601,50
Gigantes Ondalan	1.500,00
La Pai	12.500,00
Parkour Tailerra	6.473,50

MÚSICA

Ad Libitum Alardea	1.500,00
Ad Libitum Kalejirak	2.000,00
Da Capo:	
Concierto Sta. Cruz	6.000,00
Da Capo: Desfile	4.515,00
Da Capo: Noches Rock	7.500,00
Batukada Zo Zongo	2.662,00
Concierto Palestina	4.000,00
Dj Blesive	1.950,00
Dj Javi Bravo	1.778,70
Dj Txurru	2.750,00
Erromeria Jaire	1.573,00
Flor Mariachi	1.815,00
Mozoilo Irratia (Comida PPMM)	242,00
Orquesta Versus	5.989,50
Tributo ABBA	9.559,00

TEATRO DE CALLE

Aire Aire	7.901,30
Eleder Magoa	1.021,90
Gurutze Beitia	1.633,50
Juan Palomo	1.540,00
La Pez (Plaza)	3.206,50
La Trapecionista	1.452,00
Lanku (Ztandp)	1.633,50
Markeliñe (Artuluisio)	3.115,75
Trapu Zaharra	2.365,00
Zirkozaurre	2.250,00

TOTAL 228.163,65

TOTAL 355.696,31

JAI BATZORDEA

3ª EDAD

Nagusien Bazkaria	15.262,50
-------------------	-----------

CONCIERTOS

Kontzertuen teloneroak	2.838,00
Mozoilo 90 (Party)	0,00

CUADRILLAS

Bolei Txapelketa (Kuadrillak)	423,00
Bolo finlandiarak	10,00
Campeonato sensorial	1.100,00
Concurso Bailes Kuadrillas	120,00
Erreleboak	50,00
Flan jana	460,00
Galdakadak	0,00
Goitiberak-1	3.540,00
Goitiberak-2	2.170,00
Hanburgesa txapelketa	1.300,00
Herri kirolen txapelketa	368,00
Igel jaurtiketa	400,00
Korto Lehiaketa	660,00
Kuadrila afaria	4.240,00
Kuadrila txapelketa sariak	3.600,00
Kuadrila txapelk. sariak Ohiko	800,00
Kulero eta kantzontzillo txapelketa	340,00
Kutxa Dorrea	710,00
Landare galduen bila	400,00
Marmitako txapelketa	690,00
Maskota lehiaketa	240,00
Mozorro Lehiaketa	240,00
Mus Txapelketa	570,00
Ohe lasterketa	300,00
Padel surf	425,00
Paella txapelketa	923,00
Petanka Txapelketak	1.170,00
Play back	320,00
Rigor-Juego de rol	440,00
Splash	112,00
Talentu txapelketa	320,00
Tortila txapelketa	1.150,00
Triziklo lasterketa	430,00
Zaku lasterketa	211,00
Zelai errea	40,00

CULTURA

Artzai txakurren txapelketa	1.400,00
Bertsolariak (Saioa + Herri bazkaria)	3.124,16
Bisita gidatuak	363,00
Dantza Ekitaldia	60,00
Eraikiz Ikuskizuna	2.420,00
Exhibición Baile	726,00
Herri Bazkaria	19.244,50
Rallye Fotográfico	640,00
Toro de fuego	805,00

DEPORTE

Arantzile Igoera	680,00
Carrera ciclista	2.670,00
Ganguren Igoera	250,00
Herri kirolak	3.025,00
Taekwondo	300,00
Torneo de padel	350,00
Torneo de tenis	2.050,00

INFANTIL / JUVENIL

Aurpegi Margoketa (GBGE)	103,00
Bitsa Jaia (Irailak 22)	555,00
Bolei Txiki	333,00
Cabezudas/os (Usgaldu)	1.250,00
Ekologia lantzen tailerra (GBGE)	35,00
Gaztetxef	550,00
Haur eta Gazte parkea	
Panpotx (22)	3.800,00
Haur parkea Klean (21)	2.915,00
Herri Kirolak Familientzako	250,00
Jolas Mitologikoak	1.250,00
Jolas Parkea Adur (17)	2.343,00
Jolas Parkea Klean (20)	1.420,00
Makilaje Tailerra	
+ Haur Parkea	3.150,00
Motor txikien lasterketa	305,00
Skate Txapelketa	1.000,00
Txiki-Txoko Panpotx	2.400,00
Txokolatada	450,00
Zinea	500,00

MÚSICA

3 Saio Dj	726,00
Adiskideak Txaranga	3.500,00

Dog & Fox BAR-JATETXEA

- MENÚ DEL DÍA
- CARTA VARIADA
- CENAS
- COMIDAS DE ENCARGO
- CUMPLEAÑOS
- DESPEDIDAS

Euskadi 8 (Plaza L. Agirre) • GALDAKAO • 94 456 81 26

DIDA KOPIAK+DISEINUA

ARROPAN ZUZENEAN INPRIMATZEKO MAKINA DUGU!
Jaietarako kamisetak, kirol taldeen ekipamendua, lanerako arropa, poltsak... nahi duzuna!

Ondo pasa jaietan!

email: di-da@outlook.es
instagram: @didakopiak

T/F: 94 671 32 00

Madalen errota, 2
48480 ARRIGORRIAGA

Especial atención a los habilidosos perros pastor

I. LÓPEZ

Agirre Lehendakariaren parkera itzuli dira, Galdakao ez ezik, Euskal Herri osoan ere ekitaldi tradizional honen zaleen gozamenarako. Euskal zelai eta mendietan beti izan dira ardiak, beraz, gustuko dugun gazta eta artaldeek eskaintzen dituzten beste eskaintza batzuetaz hitz egiten ari gara. Animalia hauek ondo eramateko artzainak egon dira beti, eta artzain-txakurrak etorri zaizkie laguntzera, taldea arauak hautsi gabe gidatzen duten txakur urduri horiek.

Vuelven al parque Lehendakari Agirre, para hacer las delicias de los aficionados a este acto tan tradicional no solo en Galdako, sino en toda Euskal Herria. Por campos y montes vascos siempre ha habido ovejas, nos gustan el queso y otras ofrendas que los rebaños ofrecen. Para manejarlas han existido pastores y en su ayuda han acudido los perros pas-



□ Pastores y perros regresarán a Galdakao para mostrar sus habilidades.

(Foto: AGE)

tor, esos canes inquietos que conducen al grupo sin que ninguna se salte las normas. Verlos en acción es una gozada. Sorprende observar cómo atienden al mano que les indica los límites para no agobiar a las ovejas. Cuesta trabajo conseguirlo, lograr

que un perro, un animal, siga las instrucciones de un humano. Por eso asistir a las pruebas que ponen en jaque sus habilidades es un clásico. El 22 de septiembre, a las 11.30 horas, quienes adoran estas citas y los que aún no

las han visto nunca y se animen (vale la pena, de verdad), podrán disfrutar del XIII Campeonato de Perros Pastor de Galdakao. Allí te esperan perros y dueños, que tratarán de solventar los retos con buena nota. ¡Que gane el mejor!



Viene de pág. XV

- **19:00** Muguruko landa (si llueve Gandasegi). KALE ANTZERKIA 'Dale Ramón' Trapu zaharra konpainia / TEATRO DE CALLE.
- **19:00** Kurtzea frontoia. PILOTA PARTIDAK Jubenilak: Ulibarri I-Urko Agirre / Gontzal Agirre-Ojeda Nagusiak: Ariznabarreta-Sainz / Estrada-Ibarrondo Antolatzailea: Adiskide / PARTIDOS DE PELOTA.
- **20:00** Kurtzeko plaza. KONTZERTUA 'Queen. Show must go on' Da Capo musika banda / CONCIERTO.
- **20:30** Urreta kiroldegia. ARETO DANTZEN ERAKUSTALDIA Antolatzailea: Areto Dantza Taldea / EXHIBICIÓN DE BAILES DE SALÓN.
- **21:00-00:00** Iturrondo plaza. INDARKERIA MATXISTAREN KONTRAKO GUNEA 24 orduko zerbitzua 688 719 304 / PUNTO CONTRA LA VIOLENCIA MACHISTA Servicio 24H en el 688719304.
- **22:30** Ardanza Lehendakariaren parkea. KONTZERTUA Kobertzaleak (bertoko taldea) Zea Mays / CONCIERTO.
- **23:30** Muguru kalea. ORKESTRA Versus.

Sigue en pág. XVIII



Gurutze Beitia, actriz

“Un día eres joven y al siguiente eres tu madre”



La actriz Gurutze Beitia.

(Foto: GB)

I. LÓPEZ

Pronunciar el nombre de Gurutze Beitia supone asociarlo de inmediato a una sonrisa. Es el gesto que más veces hemos visto reflejado en el rostro de esta actriz y el que logra del público entregado que pasa por cualquiera de sus espectáculos. Seguro que consigue sacar esa media luna también en Galdakao gracias a su monólogo cómico ‘Yo y mis circunstancias’. La cita será el lunes 16 de septiembre a las 19:00 horas en Kurtzeko plaza.

Entre chistes, la bilbaína

“Creo que hay que celebrar la vida todos los días”

reparará los ‘infortunios’ que supone el paso de los años, a lo que todas las personas nos enfrentaremos. En tono jocoso, responderá a preguntas como la de cuándo te das cuenta de que te haces mayor o en qué mo-

mento aparecen los síntomas que antaño asociabas con ancianos y te están pasando a ti.

Reparará los cambios físicos, los de carácter, los que surgen en las relaciones de todo tipo y hasta en la lencería. El tránsito a esta etapa marcada incluso en el carné de conducir, en las experiencias de la ITV y en el taller mecánico, las meteduras de pata, los seguros, la publicidad... Todo con humor y un poquito de mala leche, proponiendo, además, una guía práctica para sobrevivir a ello sin perder la capacidad de reírse incluso de uno mismo.

¿Es tan malo hacerse mayor?

Hacerse mayor... bueno, teniendo en cuenta la alternativa, no, no es malo hacerse mayor, ja, ja, ja. Creo que hay que celebrar la vida todos los días.

En su espectáculo cuenta cómo sobrevivir a esa circunstancia, ¿a base de pastillas o...?

Se sobrevive a base de humor y también de buenas compañías. Las amigas y la familia son vitales.

Me he tenido que poner las gafas de presbicia para poder leer bien la sinopsis de su monólogo, ¿a usted también le pasa esto de no verse bien ya ni siquiera las arrugas?

¡Buf!... lo de la vista es una cosa tremenda. Claro que no te ves las arrugas, ja, ja, ja, pero lo peor es que cuanto te da por coger un espejo de aumento, no solo te ves las arrugas sino que también te ves los pelos que han empezado a crecer de una manera increíble. Si me empeño un poco, puedo tener hasta perilla.

¿Comprende ahora aquello que decía ama y aita de “Lo entenderás cuando seas mayor”?

Lo comprendo perfectamente, cuando ama decía: “Ya te llegará”... Ahora lo digo yo. Un día eres joven y al siguiente eres tu madre.

¿Lo de arrancar sonrisas a la gente le viene de fábrica o surgió también con la edad?

Me viene de serie. Desde niña me ha gustado mucho hacer reír. Aita siempre decía: “La pequeña nos ha salido payasa”. ¡Y cuánta razón tenía!

¿Alguna vez ha tenido público poco dado a la risa que le haya chafado la química y el espectáculo?

Siempre hay alguna persona que no comparte el sentido del humor, pero yo lo to-

“Aita siempre decía: la pequeña nos ha salido payasa”

mo como reto y hasta que no le veo sonreír, no paro.

Ahora todo el mundo la conoce, ¿pero recuerda cómo fueron sus inicios?

¡Cómo no los voy a recordar! Hay que tener presente de dónde venimos siempre. ¡Qué poco sabía! He aprendido una barbaridad.

¿Añora el anonimato o lleva bien la fama?

A veces me gustaría pasar absolutamente desapercibida, pero debo decir que la gente es cariñosísima conmigo y me saludan de una manera muy simpática. Es como si fuese de casa, de sus casas, digo.

Cuando la llamamos para confirmar esta entrevista protagonizaba cuatro funciones al día, ¿cómo le da el cuerpo? (¿a base de pastillas?, ja, ja, ja).

Pues sí, he estado tomando vitaminas, porque cuatro funciones diarias son una barbaridad, no solo físicamente sino mentalmente también. Hay que estar muy, muy concentrada y atenta. Además, no son funciones

fáciles. Cantamos, bailamos y hay cambios de ropa y peluca a mucha velocidad. No sé si podré repetirlo otro año.

Además de ser actriz, escribe sus propios textos, como en el caso de ‘Yo y mis circunstancias’, el espectáculo que podremos ver en Galdakao. ¿Dónde encuentra a las musas?

Las musas y la inspiración te vienen cuando trabajas muchas horas al día, de verdad que ese es el único secreto. Trabajar, trabajar y trabajar.

“A veces me gustaría pasar absolutamente desapercibida”

Entonces, ¿de vez en cuando se toma vacaciones o todo es trabajo, trabajo, trabajo?

¡Claro que voy de vacaciones! Este año tarde, pero iré. Lo que pasa es que hace más de veinte años que no sé lo que es un mes seguido de vacaciones. No lo recuerdo, ja, ja, ja.

¿Próximo reto?

Desconectar. A ver si lo consigo y paro un rato la cabeza. Me cuesta mucho no pensar en el curro.

ANABEL
PELUQUERÍA MIXTA
Jai zoriontsuak Galdakao!
94 457 09 31
Calle Urki • GALDAKAO

Jai zoriontsuak!!
ESPECIALIDAD EN TORTILLAS
Pintxos y desayunos
BARR
GALDAKANÉS
Juan Bautista Uriarte, 7
GALDAKAO
Tel: 94 456 25 08

CAMBIO DE GERENCIA POR JUBILACIÓN
GANEKO OINETAKOAK
Eskerrik asko!
Ganekogorta 11
GALDAKAO
Tf.: 94 456 27 96
“Agradecemos a nuestra clientela la confianza durante los 13 años que hemos estado a su servicio. Sin vosotros no hubiera sido posible”. Miguel y Carlos, profesionales muy cualificados y con mucha experiencia, seguirán ofreciendo el mismo servicio.



Viene de pág. XVI

IGANDEA 22 DOMINGO

- **09:00-14:00** Zuhatzuko pistak. TENIS (absolutua eta 16 urtez azpikoa) ETA PADEL TXAPELKETAK Finalak Organiza: C. Tenis Elexalde Mendian / TORNEOS DE TENIS (absoluto y sub-16) Y PADEL. Finales.
- **10:30** Agirre Lehendariaren plaza. NEKAZAL AZOKA / FERIA AGRÍCOLA.
- **11:30-14:00** Urreta parkea (si llueve Urreta eskola). UMEENTZAKO ETA GAZTEENTZAKO JOLAS PARKEA / PARQUE DE JUEGOS INFANTIL Y JUVENIL.
- **11:30** Ardanza Lehendakariaren parkea. GALDAKAKO XIII. ARTZAIN TXAKUR TXAPELKETA / XIII. CAMPEONATO DE PERROS PASTOR DE GALDAKAO.
- **12:00**. KALE ANIMAZIOA Adiskide fanfarrera / ANIMACIÓN CALLEJERA.
- **12:00** Santi Brouard plazatik. ERRALDOIEN ETA BURUHANDIEN DESFILEA / DESFILE DE GIGANTES Y CABEZUDOS /AS.
- **12:00** Urreta kiroldegia. SASKIBALOA EUSKAL KOPA, LF CHALLENGE, 2. EMAKUME LIGA Club Basket Ibaizabal Iraurgi S.B. - Barakaldo emakumeen S.T. Arraste ointxe! SKE Antolatzailea: Club Basket Ibaizabal / BALONCESTO EUSKAL KOPA, LF CHALLENGE, LIGA FEMENINA 2 CLUB BASKET.
- **13:00** Ardanza Lehendakariaren parkea. BITSA JAIA / FIESTA DE ESPUMA.
- **13:00** Kurtzeko plaza. TXISTU ALARDEA Antolatzailea: Galdakao Txistu Banda Ad Libitum / ALARDE DE TXISTUS.
- **17:00-19:30** Urreta parkea. UMEENTZAKO ETA GAZTEENTZAKO JOLAS PARKEA / PARQUE DE JUEGOS INFANTIL Y JUVENIL.
- **17:00** Kurtzea frontoia. PALA PARTIDA PROFESIONALAK / PARTIDOS PALA PROFESIONAL.
- **17:30** Ardanza Lehendakariaren parkea. TXITXARRILOA ETA DANTZARAKO PAUSOAK Lunar taldea eta Areto Dantza Taldea / TXITXARRILLO Y PASOS BAILE.
- **18:00** Kurtzeko plaza. HERRI KIROLLEN ERAKUSTALDIA / EXHIBICIÓN DEPORTES RURALES.
- **19:00** Muguruko landa. KLOWN 'Just an ordinary day' Lotta & Stina konpainia, 'Bath flop' Barbara Probst konpainia / CLOWN.
- **20:00** Kurtzeko plaza. JAI AMAIERA: Kuardrilen arteko txapelketaren sari banaketa / FIN DE FIESTAS: Reparto de premios del concurso de cuadrillas.

LARUNBATA 28 SÁBADO

Jai osteko asteburua
Fin de semana posterior

- **15:00** Kurtzeko plaza. KUADRILEN BAZKARIA Organiza: Txosna Batzordea / COMIDA DE CUADRILLAS.

Ainhoa Artetxe, txupiera

“El Campeonato de cuadrillas une a los jóvenes para disfrutar también de actividades de día”



□ Componentes de la cuadrilla Zaukena Zauk.

(Foto: AA)

I. LÓPEZ

Ainhoa Artetxe Izaguirre tiene solo 21 años y ya puede decir orgullosa que se ha convertido en txupinera del pueblo que la vio nacer. Que se convertirá, más exactamente, porque el acto se hará efectivo este 13 de septiembre. Estudiante del último curso del grado de Biología, pertenece a la cuadrilla Zaukena Zauk, que este año, para el Concurso de cuadrillas, va a unirse a otra, Sukherrak.

¿Cómo nació Zaukena Zauk?

La cuadrilla lleva desde que somos txikis, la mayoría somos de la ikastola y hemos estado toda la vida juntos.

¿Sabías de antemano que si el pregonero elegido era chico te iba a tocar a ti ser txupinera o fue una sorpresa?

No, la verdad es que fue toda una sorpresa, me llamaron del Ayuntamiento y me lo contaron. También he tenido la suerte de que el pregonero que ha salido sea mi amigo.

¿Llevas los Santakurtzak en las venas?

Sí, desde pequeña junto con mis amigos y mi aita y ama siempre hemos salido a disfrutar de las fiestas, y ahora, ya siendo más mayor, aún más con el concurso de cuadrillas.

¿Primer recuerdo de fiestas de Galdakao?

Cuando monté por primera vez con mi aita en las barracas y luego fuimos con ama a por el bocata para cenar.

¿Participarás este año en el Campeonato de cuadrillas o con ser txupinera tienes bastante?

Por supuesto, es una de las cosas más



□ Ainhoa Artetxe.

(Foto: AA)

¿Consideras un premio convertirte en txupinera o te agobia un poco?

Me hace bastante ilusión, aunque, siendo sincera, es algo que para nada me habría imaginado y que me pone bastante nerviosa.

La txupinera de Bilbao tardó en prender el txupin... ¿miedo a que te suceda lo mismo?

Jo, pues un poco sí, aunque intentaré hacerlo lo mejor posible.

Tu peor pesadilla para ese momento...

Que de los nervios no me salgan las palabras o que, como bien has dicho, me pase igual que a la txupinera de fiestas de Bilbao.

En Santakurtzak, no te saltas nunca...

El Concurso de Paella con los amigos, ni tampoco la subida que da inicio a fiestas, aunque este año me tocará variar y verla desde balcón.

¿A qué concierto no fallarás?

Espero poder ir a Mägo de Oz, que de los cuatro principales que vienen es el que más me gusta.

Búho o alondra durante las fiestas (vamos, si prefieres la noche o el día).

Ambos me gustan bastante, pero en jaiak de Galdakao creo que prefiero el día, ya que es el momento en el que estamos todos los del pueblo disfrutando juntos y donde no hay tanta aglomeración de gente.

En estas fechas, no quieres a gente que...

No venga a pasárselo bien o que no respete al resto de gente que estamos de fiesta.

especiales que tienen las fiestas de Galdakao, une a los jóvenes para disfrutar también de actividades durante el día.

¿Tu cuadrilla ha ganado algún año?

No, la verdad es que está complicado con el gran nivel de muchas de las cuadrillas, pero ojalá algún año lo consigamos.

Tenéis que preparar el desfile, participar en las actividades... ¿se trabaja mucho o compensa el esfuerzo?

Es cierto que se trabaja bastante para que las cosas salgan bien, pero la verdad es que todo el esfuerzo se compensa después con lo bien que nos lo pasamos en cada actividad que se propone.



**EUSKAL
HERRIA**

Esperantzaren nazioa.

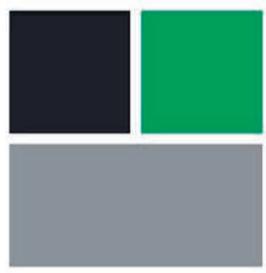
**Gora GALDAKAKO jaiak!
Ondo pasa!**

Eraso matxistarik ez!



**GORRA
HERRI
JAIAK!**

ehbildu



zamakoa
construcciones | eraikuntzak
CONSTRUYENDO DESDE 1986

SERVICIOS

CONSERVACION Y MANTENIMIENTO EDIFICIOS
FACHADAS Y CUBIERTAS
REHABILITACION Y REFORMAS
OBRA NUEVA

Bilbao, 6 | 48960 Galdakao (Bizkaia) 94 456 33 08
zamakoa@zamakoa.com

Ametz Iturbe, concejala de Fiestas

“Lo que hace especiales a las fiestas son las pequeñas cosas que se hacen cada año y ver cómo amigas y familias disfrutan participando y poniendo su granito de arena”

Ametz Iturbe afronta un año más los Santakurtzak “con ilusión y ganas”. Ganas de ver a los galdakaoztarras disfrutar y pasarlo bien en el pueblo, “e ilusión porque todos los años sucede alguna sorpresa que no esperas y que recuerdas durante mucho tiempo”. La concejala de fiestas (EH Bildu) es veterana ya en estas lides, así que se muestra dispuesta y en forma para lo que venga. En cuanto al presupuesto, confirma que es “similar al del pasado año”

I. LÓPEZ

¿Novedades en el programa?

Los monólogos en clave cómica al igual que otro tipo de teatro del mismo género, para acabar con buen sabor de boca. Y una actuación especial, creo que en ningún municipio se va a poder disfrutar, bailes típicos palestinos, para conocer su su cultura y reivindicar y visualizar la situación de su pueblo.

Si le preguntamos por la Jai Batzordea, ¿qué diría?

La primera palabra que me viene a la cabeza es ‘gracias’. Por ese trabajo incansable y comprometido durante el año que se ve plasmado en la semana de fiestas. Son personas que en su tiempo libre se dedican a colaborar y ayudar con el Ayuntamiento para que las fiestas sean de calidad, para todos los públicos y participativas, para que Galdakao tenga unas fiestas mejores.

¿Serán fiestas inclusivas?

Desde hace un par de años tenemos el servicio de acompañamiento para personas mayores usuarias del servicio de ayuda a domicilio. Empezamos a desarrollarlo porque hay galdakoztarras que no pueden asistir solas a los actos. Es una iniciativa bonita y necesaria. Por otra parte, las barracas tendrán horario especial en el que no haya música ni ruido, todas y todos los txikis podrán disfrutar. Y no podemos ol-

vidar los espacios, todos tendrán reservado sitio para personas con necesidades especiales, tanto en conciertos como en actividades durante la semana.

¿Y citas para todo el mundo?

Hay una gran oferta de actividades, espectáculos, conciertos, concursos gastronómicos... es fácil que cualquiera encuentre algo con lo que identificarse y participar; desde txikis hasta mayores. Tras la valoración del año anterior hecha junto a la Jai Batzordea, se ha decidido reforzar la programación para el público de a partir de 60-65 años. Habrá tributos de los 80, teatros y más actuaciones para ellos y ellas.

¿El Ayuntamiento apuesta por ampliar el recinto festivo?

Sí, es una manera de extender las fiestas más allá del centro. Habrá alguna actividad en el barrio de Berezikoetxe, cabezudos por ejemplo. Se amplía el recinto para el concurso de cuadrillas al parking rotatorio de la ‘plaza roja’, entre otros espacios. A lo largo de la semana nos encontramos con más de cien actividades y es bonito disfrutarlas en diferentes espacios.

Cómo tranquilizaría a los vecinos que no quieren ruidos, a los que no les gustan las fiestas...

La convivencia entre la ciudadanía es clave para gozar de la sema-



□ Ametz Iturbe.

(Foto: GU)

na festiva. No podemos olvidar que hay realidades diversas en el pueblo, y actuar con respeto entre todas las personas es fundamental. Hay actividades de todo tipo, culturales, musicales, gastronómicas... la fiesta nocturna es una parte y no creo que sea el condicionante de la semana de fiestas. En cualquier caso, pediría que se respetaran las normas de convivencia en todo momento.

¿Protocolos de seguridad?

Habrà un refuerzo de la Policía Municipal para evitar posibles altercados y se hará seguimiento especial a las brigadas que trabajan en limpieza viaria con el fin de evitar posibles altercados.

¿Y el referente a agresiones machistas?

Habrà 24 horas un teléfono donde llamar no solo en caso de agresiones machistas, también para hacer consultas o resolver dudas en torno a agresiones. Detrás estará una psicóloga experta en intervención en caso de agresiones machistas que ayudará a toda persona que lo necesite. Los dos fines de semana se habilitará un punto morado en el recinto de txosnas con materiales y personal formado. En septiembre ha habido sesión práctica con los agentes que participan en fiestas para unificar criterios sobre la atención a dar a las víctimas.

¿Su cita preferida en fiestas?

La herri bazkari es una de las cosas que más me gusta. Es un momento en el que me suelo juntar con gente que en otras épocas del año, por otros motivos, no puedo ver.

¿A qué concierto irá?

Me hace ilusión disfrutar de la preciosa voz de Aiora Renteria de Zea Mays. Es un lujo escuchar esa voz en la plaza de tu pueblo.

Una canción que le recuerde a fiestas...

‘Kalanbreak’ de Gozategi.

¿Con qué acto le gustaría contar en fiestas que ahora mismo, por cuestiones de falta de presupuesto o de instalaciones, no se puede programar? (sueñe a lo grande).

No sabría qué decir. Creo que las fiestas del pueblo son algo especial y no pienso que se necesiten traer algo con demasiado renombre. En realidad, lo que las hace especiales son las pequeñas cosas que se siguen haciendo año tras año y ver cómo amigas, familia o gente del pueblo disfruta participando y poniendo su granito de arena. Eso es lo que de verdad hace que las fiestas de nuestro pueblo tengan ese renombre.

Nos gusta jugar a asociar palabras. Ya sabe cómo va, diga la primera que le venga a la cabeza:

- Txupinazo. Comienzo.
- Cuadrilla. Fiesta.
- ¡Bailaaaar! Amigas.
- Herri bazkaria.
- Tradición.
- Intolerancia. Agresiones machistas.
- Octubre. Rutina.

Por último, ¿cuál sería su deseo para estas fiestas?

Que todas las personas podamos disfrutar libremente.

Coca-Cola

Real Magic®

Jai zorientsuak opa dizkizuegu!



GRATUITO

¡Inscríbete!
Llámanos al 94 456 27 20
o visita fpandramari.eus



Conéctate

Talleres (10:00 a 13:00 h):
1º turno: 28, 29 y 31 de octubre
2º turno: 4, 6 y 8 de noviembre
3º turno: 12, 14 y 15 de noviembre

- Descubre cómo encontrar la información que necesitas de forma rápida y eficiente.
- Organiza tu día a día sin estrés: domina tu correo, agenda y videoconferencias.
- Da vida a tus proyectos: edita y crea contenidos multimedia.

Destinatarios:
Personas mayores de 55 años y/o personas desempleadas

fpandramari.eus
014279aa@hezkuntza.net
Barrio Elexalde, 45B
48960 Galdakao



Gasto financiado por el Ministerio de Educación y Formación Profesional y por la Unión Europea - NextGenerationEU en el marco del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, concretamente dentro del Componente 19, Inversión 1 del Plan "Red de centros Nacionales de Capacitación Digital".

Mapa del recinto festivo

D. LEÓN

Las fiestas de Santa Cruz modificarán el aspecto urbano durante estos días, por eso conviene conocer dónde se han instalado las diversas propuestas, para calcular la afluencia de público y controlar así el tráfico de personas y vehículos. El Ayuntamiento ha facilitado un plano, disponible también en el programa festivo buzonado.

En él aparecen 19 ubicaciones que sirven de escenario a las actividades. En cada una, un icono distingue si se trata de espacios para actividades de las cuadrillas o si se han reservado para actos deportivos, para mayores, gastronómicos, teatrales, txosnas, conciertos o barracas. En el caso de estas últimas, estarán repartidas entre la plaza Lehendakari Agirre y el parking de Lapurdi. Las toxinas esperan en Iturrondo plaza, mientras que los txosnas ocupan el parque Lehendakari Ardanza.



- 01. **Urreta kiroldegia:** Kirola. Deporte
- 02. **Urreta parkea:** Haurrak. Infantil
- 03. **Urreta eskola:** Haurrak. Kuadrillak
- 04. **Zuhatzuko skate pista:** Kirola. Kuadrillak
- 05. **Plazakoetxe:** Kuadrillak
- 06. **Lehendakari Agirre plaza:** Barrakak. Haurrak. Kuadrillak
- 07. **Muguruko landa:** Antzerkia. Gastronomikoak.
- 08. **Santi Brouard plaza:** Antzerkia. Kuadrillak
- 09. **Ardantza lehendakaria parkea:** Kontzertuak
- 10. **Lapurdi parking:** Barrakak

- 12. **Iturrondo plaza:** Txosnak. Kuadrillak. Haurrak. Nagusiak.
- 13. **Elexalde igerilekua:** Kuadrillak
- 14. **Elexalde:** Kuadrillak. Kirola
- 15. **Gandasegi:** Antzerkiak. Haurrak.
- 16. **Kurtzeko plaza:** Kuadrillak. Nagusiak. Gastronomikoak
- 17. **Berezikoetxe:** Haurrak.
- 18. **Zabaleako parkea:** Gastronomikoa. Kuadrillak
- 19. **Zabalgane:** Kuadrillak

- Kuadrillak**
- Kirola**
- Nagusiak**
- Gastronomia**
- Antzerkia**
- Haurrak**
- Txosnak**
- Kontzertuak**
- Barrakak**

Presentación del libro 'Señaladas'

D. LEÓN

La FNAC de Bilbao acoge, el 12 de septiembre, la presentación del libro 'Señaladas', escrito por Susana Martínez. La cita será ese jueves a las 19:00 horas. "Allí os espero para hablar del bullying, un debate del que todos podamos aprender", comentaba la autora. En el texto, Martínez narra en primera persona la lucha emprendida para defender a su hija Olga que, desde los tres años, fue objeto de diversas "exclusiones, insultos, desprecios y vejaciones, un acoso que iniciaron personas adultas utilizando a Olga como instrumento para dañar a su madre", explica.

El camino emprendido desde entonces pone de manifiesto el poder que tienen las mentiras tanto fuera como dentro del centro escolar, el dolor de silencios y traiciones, el hermetismo de las instituciones y el peligro de un bulo que crece como la pólvora y al que la gente se va sumando sin escrúpulos, poniendo en jaque la vida de madre e hija. "En este duro viaje, se hace necesaria la intervención de abogados, psiquiatras, asociaciones y actuaciones policiales, para intentar frenar una situación que hace caer en el abismo", expone. Ambas se vieron obligadas a tomar una drástica decisión que descubre este libro.

Cursos en el polideportivo Urreta

I. LÓPEZ

Urretako kiroldegia hobetzeko eta handitzeko lanak egiten ari da Udala, eta "aldageletako ateen eta beste elementu batzuen horniduraren atzerapena" dela eta, lanak luzatu egin behar izan dira. Horregatik, iraileko ikastaroak 17tik aurrera eskainiko dira eta prezioa proportzionalki murriztuko da.

El Consistorio realiza obras de mejora y ampliación en el polideportivo de Urreta y, "debido al retraso en el suministro de las puertas de vestuarios y otros elementos", han tenido que prolongarse. Por ello, los cursos de septiembre se ofertarán a partir del día 17 y el precio se reducirá.

Habrà Gimnasia de mantenimiento, lunes y miércoles de 18:00 a 19:00 horas; Pilates lunes y miércoles de 19:00 a 20:00; Tonificación lunes y miércoles de 20:00 a 21:00; Natación infantil familiarización, lunes a viernes de 17:00 a 17:45; Natación infantil iniciación, lunes a viernes de 17:45 a 18:30; Natación infantil perfeccionamiento, lunes a viernes de 18:30 a 19:15 y Aquagym, lunes y miércoles de 19:15 a 20:00. El plazo de inscripción está abierto y se puede realizar online en el apartado 'Mis gestiones deportivas' de galdakao.eus y en el polideportivo Urreta.

"La intención del Ayuntamiento es compaginar, en la medida de lo posible, las obras con la actividad deportiva. Hemos dado prioridad a

mantener el servicio, aunque sabemos que no se dará en las mejores condiciones y que durante unos meses se causarán algunas molestias, por lo que pedimos comprensión a la ciudadanía" manifestaba el concejal de deportes, Asier Kortá.

Además, algunos equipos han comenzado a entrenar ya en la cancha de Urreta, previo acuerdo entre las directivas de los clubes y el Ayuntamiento sobre las condiciones especiales de acceso. El 14 de septiembre se celebrará una velada de boxeo en la cancha, dentro del programa de Santakurtzak y el 17 se abrirá el polideportivo para las personas inscritas en los cursos y para el resto de personas abonadas y usuarias.

PARA VENDER

PRIMERO TE TIENEN QUE CONOCER

Tf. 94 600 06 37 / 667 202 108
galdakao@periodico-cronicas.com

Desde 1991, GRATIS en tu buzón

GALDAKAO
Crónicas
Berria

Vuelta al trabajo con rotaciones en los banquillos del CD Galdakao

I. SÁNCHEZ

Galdakao Futbol Taldeak 24-25 ikasturteari begira lanean hasi da. Lanera itzultzen lehenak klubeko bi talde seniorrak izan dira, eta aurpegi berriak antzeman ahal izan dira, aulkietatik hasita. Ander Odriozolak hartuko du orain arte Igor Nuñezek zuzentzen zuen taldearen gidaritzza. "Odri" taldeko bigarren entrenatzailea izan zen aurreko kampiona eta, beraz, egokitzapenaldia ospetsua aurreztuko du. Era

berean, Lehen Lurralde mailara igotzea lortu ondoren, Ivan Sanchezek ez du Regional B taldearen kargu jarraituko, eta Getxo markatik datorren Borja Fernandezek hartuko du bere gain taldea zuzentzeko erronka.

FÚTBOL. Con el pistoletazo de salida a la vuelta de la esquina, el CD Galdakao ya se ha puesto manos a la obra de cara al curso 24-25. Los primeros en volver al trabajo han sido los dos equipos senior del club, en los que se han podido

apreciar caras nuevas, empezando por los banquillos. Ander Odriozola será el encargado de coger las riendas del primer equipo dirigido hasta la fecha por Igor Nuñez. 'Odri' había ejercido de segundo entrenador del equipo la pasada campaña por lo que se ahorrará el famoso periodo de adaptación.

A su vez, tras haber logrado el ascenso a Primera Territorial, Iván Sánchez no continuará a cargo del Regional B. Será Borja Fernández, proveniente de la marca Getxo, quien asuma el reto de

dirigir el equipo.

Hasta la fecha, los de Ander Odriozola han tenido una pretemporada un tanto irregular en cuanto a resultados. Si bien es cierto que en los primeros amistosos cayeron ante equipos cántabros de Tercera Federación como el Sámano y el Colindres, han conseguido mejorar sus registros tras vencer al Elgoibar como local y empatar a domicilio en Bergara.

El conjunto dinamitero seguirá buscando buenas sensaciones en lo que resta de pretemporada con la

mira puesta en la primera jornada liguera del 22 de septiembre, en la que tendrán que visitar el campo del recién ascendido, Gordexola.

El senior B, por su parte, no acaba de dar con la tecla en esta pretemporada en la que no conoce la victoria tras 4 amistosos disputados. No obstante, el nuevo técnico aún tiene margen para cambiar la dinámica antes del inicio liguero. Los galdakoztarraz comenzarán la liga como locales contra el Berriatuko, también el 22 de septiembre.

SD Umore Ona: una pretemporada para soñar a lo grande



□ Foto de equipo del Umore Ona en la vuelta a los entrenamientos.

(Foto: IS)

I. SÁNCHEZ

Badira urte batzuk Umore Ona Futbol Taldea Preferente mailara itzuliko duen igotzea bilatzen saiatzen ari dela. Hala ere, Ostolazaren taldeak, arrazoi bat edo beste dela medio, ez du azkenean plantillaren beraren helburua gauzatzeko. Oraingo honetan, teknikariak eta jokalariek gehienak berritu ondoren, beste aukera bat sortu da helburu hori lortzeko. Gainera, orain arte lortutako emaitza onen ondorioz, denboraldiurre geldiezina izaten ari da, amets handiak egiteko aukera ematen diona.

FÚTBOL. Ya son varios años en los que la SD Umore Ona lleva tratando de buscar el ansiado ascenso que lo devuelva a la categoría Preferente. No obstante, los de

Ostolaza, por un motivo u otro, no acaban de materializar el objetivo con la propia plantilla. En esta ocasión, tras renovar el cuerpo técnico y gran parte de la plantilla, surge una nueva oportunidad para buscar dicha meta. Además, los buenos resultados obtenidos hasta la

fecha, hacen que esté siendo una pretemporada imparable que les permite soñar a lo grande.

Los azulones han logrado llevarse el gato al agua en los dos amistosos disputados en este primer tramo de preparación. La primera semana de trabajo fueron capaces de

vencer a domicilio 1-2 a un rival directo como el Atxulaur, que al igual que los usansolotarras, se está quedando al borde del ascenso los últimos años. En la segunda prueba de esta pretemporada, los pupilos de Ostolaza vencieron en Meatzeta 1-0 al Ugao, siendo Aldama quien

convirtió el único tanto del encuentro e hizo que se llevara a cabo la famosa ley del ex.

Aunque aún aguardan dos pruebas más antes de medirse al Artibai en el estreno liguero del 22 de septiembre, los resultados obtenidos y el buen juego mostrado hacen ilusionar a un pueblo que

sueña con su regreso a Preferente.

Por otro lado, esta temporada tendrá aliciente extra, ya que tras el ascenso del Senior B del Galdakao a Primera Territorial, disfrutaremos de derbi en categoría Senior, algo no visto desde hace muchos años.

INTXAUSTI
Instalaciones

- CALEFACCIÓN
- CLIMATIZACIÓN
- ENERGÍA SOLAR
- SUELO RADIANTE
- CALDERAS BAJO CONSUMO

www.intxausti.biz
Instalador autorizado

Txomin Egileor 54 Bis • GALDAKAO • Tf.: 94 456 02 20

AUTOS VARELA

Mecánica • Electricidad • Diagnóstico • Neumáticos • Pre-ITV
Aire acondicionado • Iluminación • Suspensión
Frenos • Car Audio • Autocaravanas
Camper • Enganches y remolques

JAI ZORIONTSUAR!
TallerXXI

Polig. Mugartaza 24g • BEDIA • Tf. 94 631 30 88 / 616 722 471
autosvarela@tallerxxi.com • www.tallerxxi.com/autos-varela

El polideportivo de Urreta acogerá la Copa Vasca de Baloncesto en categoría femenina

I. SÁNCHEZ

Irailaren 20an eta 22an bitartean, Urretako polikiroldegian, Emakumezkoen Saskibaloiko Euskal Kopa jokatu da. Bertan, euskal klub onenetako lauk, hala nola, Ibaizabal, Domusa Teknik ISB, Mondragon Unibertsitatea eta HGB Ausarta Barakaldo, txapelketa eskuratzeko bilatuko dute.

BALONCESTO. Durante los próximos días 20 y 22 de septiembre, tendrá lugar en el polideportivo de Urreta la Copa Vasca de Baloncesto Femenino en la

que cuatro de los mejores clubes euskaldunes, Ibaizabal, Domusa Teknik ISB, Mondragon Unibertsitatea y HGB Ausarta Barakaldo, buscarán hacerse con el campeonato.

Las semifinales de Copa se llevarán a cabo el 20 de septiembre mientras que la final tendrá lugar el último día destinado al evento, es decir, el 22 de septiembre.

Semifinales

La primera de las semifinales que abra la cita en época de fiestas será

a las 18:00 horas del viernes día 20 de septiembre. En ella, las anfitrionas del Ibaizabal se verán las caras con el conjunto baracaldés, HGB Ausarta Barakaldo.

En consecuencia, en la semifinal de las 20:00 horas del viernes, las dos entidades guipuzcoanas, Mondragón y Domusa, buscarán un hueco en la final del domingo.

Dicha final tendrá lugar a las 12:00 horas del día 22 de septiembre. Las ganadoras de cada semifinal lucharán por hacerse con el campeonato de la Copa Vasca.



La jugadora de Ibaizabal, Araia Peña, realiza una entrada.

(Foto: IS)

Euskara zurea ere badelako.

o teu tamén · 你的也是
tuyo también · yours too
teu també · le tien aussi
seu também · Bawa TOKE
ملكك انت ايضا · si a ta

Eman izena Galdakaoko Euskaltegietan.

Apúntate en los Euskaltegis de Galdakao.



MATRIKULA EPEA ZABALIK

MATRICULACIÓN ABIERTA

Galdakaoko Udal Euskaltegia
Mugaburu kalea 6, behea
94 456 61 74
euskaltegia@galdakao.eus

Galdakaoko Barandiaran AEK Euskaltegia
JM Barandiaran 8
944564119 · barandiaran@aek.eus

Informazio gehiago
Más información



e Gu be bai!
Galdakao euskaldunago egiten

Galdakao Udala

Lagun Onak y UFS ya preparan la temporada en Tercera División

I. SÁNCHEZ

Pasa den denboraldia areto-futboleko talde galdakoztarren modu ezin hobean amaitu ondoren, denboraldi honetan euren bertsiorik onena eskaini beharko dute Hirugarren Maila zorrotz batean. Horregatik, behin denboraldiaurrean sartuta, bai Galdakaoko Lagun Onak, bai Usansoloko UFSk, liga txapelketari ahalik eta ondoen ekiteko asmoz hasi dira, hasiera txarra zorizaiztokoa izan baitaiteke lehiaketa lehiakor honetan. Bestalde, ez dugu asko itxaron beharko denboraldiko lehen derbia ikusteko, txapelketako 5. jardunaldian izango dena.

FÚTBOL SALA. Después de que la pasada campaña terminara de manera inmejorable para los equipos galdakoztarras de fútbol sala, esta temporada tendrán que ofrecer su mejor versión en una exigente Tercera División que no dará tregua. Es por ello que, una vez ya inmersos en la pretemporada, tanto Lagun Onak de Galdakao, como UFS de Usansolo, ya se han puesto el mono de trabajo para tratar de arrancar la competición liguera de la mejor manera, ya que un mal inicio puede ser fatídico en una competición tan competitiva. Por su parte, no tendremos que esperar mucho para poder ver el primer y ansiado derbi de la temporada, el cual será en la jornada 5 del campeonato.

A pesar del exitoso desenlace que obtuvieron la pasada campaña ambos conjuntos, no fue sencilla para ninguno. Tras el ascenso a Tercera División, el Lagun Onak hace oficial el fichaje del nuevo entrenador, Aitor Daroca, que se hará cargo del equipo en su vuelta a la categoría semiprofesional.

Por su parte, tras una interminable agonía a causa de un arrastre, el Usansolo Fútbol Sala logró mantener la categoría y obtuvo una segunda oportunidad. Los usansolotarras esperan poder firmar un mejor inicio de campaña que el curso pasado, lograr sus objetivos.

La liga comienza el próximo 29 de septiembre. Los galdakoztarras visitarán el Municipal de Etxebarri y los usansolotarras actuarán como locales contra el Tolosa. Tendremos que esperar al 27 de octubre para el primer derbi en Unkina, mientras que el 23 de febrero se volverán a ver las caras en Urreta.

Fiesta de Bizkaiko Txakolina en Usansolo



□ La Bodega Berez Galanta en Usansolo.

(Foto: AGE)

D. LEÓN

Usansoloko Berez Galanta upategia izango da Bizkaiko Txakolina Jatorrizko Deiturak ardoa eta kultura hurbiltzeko sustatzen duen festaren erreferenteetako bat. Erakunde hori eta ABEE (Bizkaiko Enoturismo Elkarte).

La bodega Berez Galanta, de Usansolo, será uno de los referentes de la fiesta que la Denominación de Origen Bizkaiko Txakolina promueve para acercar vino y cultura junto a la ABEE (Asociación de Enoturismo de Bizkaia).

La bodega usansolotarra

es una de las más jóvenes de la provincia. Une tradición y vanguardia y ha cautivado por la calidad de sus caldos producidos en un entorno singular, una zona natural privilegiada sobre colina del barrio Arteta. Todos los viñedos se hallan alrededor de la bodega y crecerán dentro de poco, según previsiones de los promotores.

Se trata de un escenario perfecto para practicar, como parte de Mahasti Artean, el 14 de septiembre de 11:30 a 14:00, yoga de la mano de Miren Mentxaka con vistas a los viñedos. Después habrá degustación de cuatro txakolis de las bodegas Be-

rez Galanta, Talleri Berria y Magalarte Lezama, con cuatro pintxos de productos locales. De 19.00 a 22.00, música y txakoli ambientarán el atardecer junto a los conciertos de Gari & Maldanbera y de Lorelei Green. Habrá, nuevamente, degustación de cuatro txakolis de bodegas Berez Galanta, Bizkaibarne y Uriondo con queso Idiazabal.

Ya están a la venta las entradas en la página web de Bizkaiko Txakolina. El precio incluye, además, servicio de autobús para quienes opten por dejar el coche en casa, con parada en Bilbao-Galdakao-Usansolo-Berez Galanta.



Disfruta de tu tiempo libre y mejora tus oportunidades laborales con CONÉCTATE en FP Andramari

A.M.

¿Eres persona mayor de 55 años o estás en situación de desempleo y buscas nuevas oportunidades? El programa CONÉCTATE en FP Andramari te ofrece una oportunidad única para aprender, crecer y divertirse mientras desarrollas tus competencias digitales, tanto para disfrutar de tu tiempo libre como para mejorar tu empleabilidad.

¿Qué te ofrece CONECTATE en FP Andramari? Lo siguiente:

- Taller adaptado a tus necesidades: relacionado con el ocio, la cultura, la tecnología y las competencias básicas para la búsqueda de empleo, enfocados en las necesidades tanto de las personas mayores como de las personas en situación de desempleo.
- Formación en un entorno amable y dinámico: Aprende en un ambiente agradable y participativo donde podrás conocer a otras personas con tus mismos intereses.
- Oportunidad para hacer nuevas amistades: Comparte tus aficiones y experiencias.
- Mejora tu calidad de vida y tus oportunidades laborales: Mantente en actividad, mentalmente con estimulación y conexión en el mundo digital, disfrutando al máximo de tu tiempo libre y mejorando tus competencias para acceder a un nuevo puesto de trabajo.

¿Por qué es importante la formación digital para personas mayores y en situación de de-

empleo?

En la era digital actual, las competencias digitales son cada vez más importantes, tanto para disfrutar del tiempo libre como para encontrar un empleo. CONÉCTATE te permite:

- Acceder a una amplia gama de servicios y recursos online: Desde ocio y entretenimiento hasta información, comunicación y herramientas para la búsqueda de empleo.

- Mantenerte conectado con tus seres queridos y con el mercado laboral: Utiliza las redes sociales y las herramientas de comunicación online para estar en contacto con familiares y amistades, a la vez que te mantienes en la actualidad sobre las ofertas de trabajo.

- Aprender cosas nuevas y mantenerte con actividad mentalmente: Estimula tu mente y descubre nuevas aficiones a través de la formación online, a la vez que adquieres nuevas habilidades que te harán más competitivo en el mercado laboral.

¡No esperes más, inscríbete en CONÉCTATE y descubre un mundo de posibilidades! Contacta en el número de teléfono 94 456 27 20 o en la página web www.fpanDRAMARI.EUS ¡Anímate y participa! CONÉCTATE en FP Andramari te está esperando para que vivas tu tiempo libre al máximo, y, si lo necesitas, te prepares para el mercado laboral.

Regresa el mercado de productos locales

D. LEÓN

Septiembre es la fecha de regreso a la normalidad tras las vacaciones, por eso vuelven las costumbres propias del nuevo curso y regresa también el mercado de productos locales que se celebra los jueves en los soportales de la plaza Lehendakari Agirre. Tras el parón de agosto, los puestos de verdura, queso, pan, miel, lácteos, chorizo, pastel vasco, pimientos, caracoles, mermeladas y otras delicias elaboradas por las y los baserritarras se pondrán de nuevo a la venta.

‘Gure Lurreko Merkatua’ (el mercado de nuestra tierra) arrancó de nuevo el 5 de septiembre con el objetivo de ofrecer los mejores productos del entorno. Impulsado por el Ayuntamiento de Galdakao en colaboración con la Asociación de Desarrollo Rural Gorbialde, la cita se celebra todos los jueves de 17:00 a 20:30 horas, de la mano de una docena de puestos caracterizados por la cercanía, “ya que los productos llegan desde nuestras tierras hasta la plaza, poniendo a disposición de las y los galdakoztarras alimentos de KM0”, comentan los impulsores.

CLASIFICADOS - CLASIFICADOS • CLASIFICADOS

Información:
Tel. 94 600 06 37

EMPLEO (Ofertas)

♦ **Chica** se ofrece para cuidar mayores o niños. Entre semana y fines semana. Interna o externa. Tel.: 631 464 774. (Ref: 9/24)

♦ **Mujer** se ofrece para cuidar mayores. Interna. Tel.: 642 588 155. (Ref: 9/24)

♦ **Chica** interna o ext. se ofrece para cuidar mayores, niños y hacer limpiezas. Experiencia, referencia y disponibilidad inmediata. Tel.: 632 849 806. (Ref: 7/24)

♦ **Empleada** hogar intena se ofrece. Cuidado mayores y limpiezas. Jornada completa. Tel.: 643 135 215. (Ref: 7/24)

♦ **Chica** joven de Galdakao, titulada en Educación Infantil, responsable y cariñosa, con experiencia, cuida niños. Disponibilidad completa. Tel.: 688 803 240. (Ref: 7/24)

♦ **Chica** cse ofrece para cuidado mayores y limpieza hogar. Referencias. Por h., tardes o mañana. Tel.: 641 135 184. (Ref: 6/24)

♦ **Señora** con experiencia se ofrece como cuidadora de personas dependientes o para labores de hogar. Externa. Tel.: 639 054 333 (Ref: 6/24)

♦ **Sra.** se ofrece para cuidar mayores, niños o limpiezas. Interna, ext. o por h. Tel.: 631 340 213. (Ref: 5/24)

♦ **Chica** se ofrece para cuidar personas mayores. Interna, externa, por horas y fines semana. Tel.: 642 588 155. (Ref: 5/24)

♦ **Mujer** se ofrece para limpieza de casas, cuidado mayores y niños. Tel.: 643 838 130. (Ref: 5/24)

♦ **Mujer** se ofrece para el cuidado de ancianos. Entre semana y fines semana. Externa. Referencias. Tel.: 679 940 285. (Ref: 4/24)

♦ **Chica** se ofrece para cuidar ancianos, cuidar niños, hacer labores del hogar y limpiezas. Referencias. Por horas, mañana o tarde. Tel.: 641 135 184. (Ref: 4/24)

♦ **Mujer** se ofrece para cuidar ancianos y limpiezas. Experiencia. Tel.: 642 045 849. (Ref: 4/24)

♦ **Pareja** se ofrece interna o por h. para cuidado mayores. Tel.: 641 135 184. (Ref: 4/24)

ANIMALES

♦ **Servicio** de paseadora de perros, se ofrece. En Galdakao. Paseos de calidad para tu peludo amigo. Tel.: 650 533 725 (Paula). (Ref: 4/24)

ENSEÑANZA

♦ **Estudiante** Educación Infantil, da clases particulares a niños de Primaria. A 633 428 095. (Ref: 1/24)

VARIOS

♦ **Thermomix** TM6 prácticamente sin uso y Kit de repostería a estrenar, embalado en su caja vendo. Junto o separado. Tel.: 650 533 725. (Ref: 4/24)

♦ **Cama eléctrica articulada** vendo, De 1,05 m. x 1,90 m. Con barras de seguridad, colchón e incorporador. Totalmente nueva. 850 euros (precio original 1.800 euros). Tel.: 609 587 388. (Ref: 4/24)

♦ **Silla ruedas** eléctrica, vendo. ‘Rumba de Sunrise’. En buen estado, azul. Asiento co medidas: 45 x 45 cm. Tel.: 636 145 442. (Ref: 2/24)

Envíe su texto a:
Crónicas Berria. Clasificados.
Apdo. Correos 70.
48960 GALDAKAO

Llame al teléfono:
94 600 06 37
o envíe email a:

galdakao@periodico-chronicas.com



COMIDAS • DESAYUNOS RACIONES • PICOTEO

Zabalea 14, bajo 2
GALDAKAO
Tf. 94 405 60 86
@pepetojatetxea



Pepeto Jatetxea



Torrezabal celebra su 30 aniversario con Izaro, Itziar Ituño, Charo López y Albert Pla como estrellas



Presentación del aniversario de Torre Zabal.

(Foto: GU)

I. LÓPEZ

Urtebetetze guztiak dira garrantzitsuak, baina antzerki bat denean, duela zenbait urte kultur etxea zena, hitzordua are bereziagoa bihurtzen da. Inoiz ez da erraza artearekin, jakintzarekin eta adimenarekin lotutako proiektuak aurrera ateratzea. Hala ere, 2024ko azaro honetan, Galdakoztar kultur etxeak, Torre Zabal Kultur Etxeak, 30 urte beteko ditu osasunez.

Todos los cumpleaños son importantes, pero cuando un teatro, un centro de cultura, hace años, la cita se convierte en un acontecimiento aún más especial, nunca es fácil sacar adelante proyectos relacionados con el arte, el saber y el intelecto. Este noviembre de 2024 la casa de cultura galdakoztarra, Torre Zabal Kultur Etxea, suma 30 años con salud.

El Ayuntamiento presentó la primera parte de la programación conmemorativa, que empieza a finales de septiembre y acaba en junio de 2025. Al acto acudieron protagonistas de estas fechas como Itziar Ituño, Marcus Englert y Janire Egaña, miembros de Hika Teatro; Ane Legarreta, directora de orquesta de la Red de Mujeres Creativas y Artistas

ESAS; y el versolari Arkaitz Estiballes, creador del lema del aniversario; y por el Consistorio el alcalde, Iñigo Hernando, y la concejala de Cultura, Edurne Espilla.

El lema, 'Egun batean bilakatu zen bizigai' (Un día se convirtió en fuente de vida) nació en la cabeza de Estiballes, el mismo bertsolari que hace 30 años puso nombre a Torre Zabal. "En el Galdakao de entonces se construía y construía, pero había poco espacio para juntarse. Queríamos un lugar amplio", explica, deseaba que el edificio en forma de torre fuera abierto a personas, grupos y asociaciones. "En muchos lugares las casas de cultura están cerradas y se abren expresamente cuando hay un evento concreto; aquí, la casa de cultura da vida a la plaza, tiene un trasiego y una vitalidad diaria", añadía.

Ese lema es una especie de "homenaje", según admite, un gesto para reivindicar que la cultura vasca sigue viva y tiene su lugar. Está compuesto por las palabras de Xabier Lete que hizo populares Mikel Laboa en canción. Y eso es lo que desea Estiballes para el futuro, "que esté abierta y que la programación tenga en cuenta la cultura vasca".

(Sigue en pág. 6)



SOCIALES

Cumpleaños

◆ Zorionak Cris por tu cumple el pasado 1 de agosto! Conseguirás todo lo que te propongas. Eres un ciego, y ahora con Mikel no hay quien te pare. ¡Te queremos muchísimo!



◆ Irati cumplió 1 año el 8 de agosto. Es un regalo verte crecer tan bien y tan feliz. Te queremos muchísimo. Zorionak laztana!



◆ Zorionak Eider zure 8. urtebetetzean! Egun ederra pasada ezazu la maite dituzun pertsonekin, abuztuaren 25ean. Musu erraldoi bat, Usansoloko familiaren partez.



Paula Ribera cumple 13 años el 11 de septiembre. Todos los que la queremos deseamos felicitarla para que cumpla muchos más. Zorionak princesa!



◆ Zorionak Ana, por tu cumple el 14 de septiembre! En tu nueva vida de mamá de nuestra nieta Manuela, que sepas que estamos muy orgullosos de ti. ¡Te queremos muchísimo!



Necrológicas

† Alfredo Moreno Elberdin (q.e.p.d.) falleció el 6 de julio a los 73 años.

† Matilde Aguado Iglesias (q.e.p.d.) falleció el 12 de julio a los 85 años.

† Iñaki Jauregui Goikoetxea (q.e.p.d.) falleció el 23 de julio a los 70 años.

† Iñaki Iturrondobeitia Morras (q.e.p.d.) falleció el 25 de julio a los 67 años.

† María Begoña Charola Arregui (q.e.p.d.) falleció el 25 de julio a los 93 años.

† María Ángeles Asua Olea (q.e.p.d.) falleció el 1 de agosto a los 94 años.

† Ana María Sagarduy Sargaminaga (q.e.p.d.) falleció el 3 de agosto a los 69 años.

† Edurne Urrutikoetxea Berdín (q.e.p.d.) falleció el 5 de agosto a los 103 años.

† Rosario Meñica Menchaca "Charo" (q.e.p.d.) falleció el 13 de agosto a los 92 años.

† Esther Landa Insunza (q.e.p.d.) falleció el 13 de agosto a los 75 años.

† Juan Maguregui Abasolo (q.e.p.d.) falleció el 25 de agosto a los 83 años.

¡FELICITA GRATIS!

Cumpleaños, aniversarios, comuniones, bodas...
Envía tu felicitación a:
galdakao@periodico-chronicas.com

† José Castellero Martín (q.e.p.d.) falleció el 28 de agosto a los 77 años.

† Víctor Manuel Menéndez Díez (q.e.p.d.) falleció el 29 de agosto a los 73 años.

† María Teresa Uriarte Onaindía (q.e.p.d.) falleció el 4 de septiembre a los 74 años.

† Mada Pérez Yurrebaso (q.e.p.d.) falleció el 5 de septiembre a los 71 años.

ehoretxea
funeraria

GALARZA
desde 1932

Seguros de decesos
Servicios completos
Tanatorio y Crematorio

SERVICIO PERMANENTE

Zabalea 51
GALDAKAO
Tel. 94 457 03 95
Fax: 94 457 50 43

Bizkai kalea 5 (Junto ayto.) • GALDAKAO
94 457 17 32 • academiaedel@gmail.com

ACADEMIA EDEL

MATRÍCULA
ABIERTA

Consigue resultados excelentes en inglés, francés y alemán

todas las edades

mañana y tarde

● TRATO CERCANO Y
SEGUIMIENTO INDIVIDUALIZADO
(no somos una franquicia)

● CLASES PRESENCIALES
Y/O VIDEOCONFERENCIA

● MÁXIMO 8 PERSONAS POR GRUPO

● CLASES DE CONVERSACIÓN
EN GRUPO O INDIVIDUALES

UNA METODOLOGÍA FÁCIL Y AMENA CON LA QUE SUPERAR
TU EXAMEN OFICIAL A LA PRIMERA

Cambridge (PET, FIRST, CAE, CPE, IELTS), Escuela Idiomas (B1/B2/C1/C2), Oxford

